

Deutsch	- 2 -
English	- 9 -
Français	- 15 -
Español	- 22 -
Русский	- 29 -
Română	- 36 -
Polski	- 43 -
Italiano	- 50 -
Dansk	- 57 -
Magyar	- 63 -
Svenska	- 70 -

Deutsch

Datenschutzerklärung für CLAAS Telematics und CLAAS Fleet View (Stand September 2017)

Die nachfolgende Datenschutzerklärung gilt sowohl im Falle der Bereitstellung von CLAAS Telematics als auch im Falle der Bereitstellung von CLAAS Fleet View (nachfolgend wird für beides die Bezeichnung Dienst oder Dienste verwendet). Anbieter der Dienste ist die CLAAS Service and Parts GmbH, Mühlenwinkel 1, 33428 Harsewinkel. Diese ist zugleich verantwortliche Stelle im datenschutzrechtlichen Sinne.

CLAAS nimmt den Schutz personenbezogener Daten sehr ernst. CLAAS schützt die personenbezogenen Daten der Kunden und gewährleistet allgemein die Vertraulichkeit der zu einer Person gespeicherten Daten. Personenbezogene Daten werden von CLAAS nur in Übereinstimmung mit dem Inhalt dieser Datenschutzerklärung sowie den anwendbaren deutschen Datenschutzgesetzen, insbesondere dem Bundesdatenschutzgesetz (BDSG) und dem Telemediengesetz (TMG) erhoben, verarbeitet und genutzt.

Im Rahmen dieser Datenschutzerklärung erläutert CLAAS, in welchem Umfang und zu welchem Zweck personenbezogene Daten erhoben, verarbeitet und genutzt werden. Diese Datenschutzerklärung dient als Information für den Kunden.

Einleitung

Die Dienste unterstützen Kunden von CLAAS beim Analysieren und Optimieren der betrieblichen Arbeitsprozesse. Hierfür werden die Daten der Landmaschinen, die über ein entsprechendes Kommunikationsmodul und einen aktiven Vertrag für die Dienste verfügen, über Mobilfunk an CLAAS übertragen und bei CLAAS aufbereitet. Die Nutzer der Dienste können auf die aufbereiteten Daten über eine Internetverbindung zugreifen, um die eigenen Arbeitsprozesse zu analysieren und zu optimieren.

Für die Nutzung der Dienste sind auf Seiten des Kunden daher mindestens eine Landmaschine mit einem entsprechenden Kommunikationsmodul sowie ein internetfähiges Endgerät (PC, Tablet, Smartphone) und ein aktiver Vertrag für die Dienste erforderlich. CLAAS stellt die technische Infrastruktur für die Datenverarbeitung zur Verfügung, so dass alle Daten bei CLAAS gespeichert bleiben und zum Abruf durch den Kunden bereitgehalten werden.

Grundbegriffe

Personenbezogene Daten

Personenbezogene Daten im datenschutzrechtlichen Sinne sind Einzelangaben über die persönlichen oder sachlichen Verhältnisse einer natürlichen Person. Zu den personenbezogenen Angaben gehören insbesondere Name, Anschrift, E-Mail-Adresse und Standort. Informationen über eine Landmaschine weisen ebenfalls einen Personenbezug auf, wenn sie einer natürlichen Person zugewiesen sind, beispielsweise dem Fahrer oder Halter der Landmaschine.

Datenvermeidung und Datensparsamkeit

Im Hinblick auf die Registrierung werden ausschließlich solche Daten abgefragt, die zwingend für die Nutzung von CLAAS TELEMATICS erforderlich sind. Alle weiteren Daten können von dem Nutzer auf freiwilliger Basis ergänzt werden.

Bei Eingaben durch den Kunden sind Pflichtangaben in den jeweiligen Eingabemasken durch ein Sternchen gekennzeichnet.

In Bezug auf die Informationen über die Landmaschine erfolgt dagegen eine Vorauswahl von CLAAS, welche Parameter von der Landmaschine zu CLAAS übertragen werden. Insoweit ist eine Einstellung durch den Kunden nicht möglich.

Nutzerverwaltung

Registrierung für die Dienste

Die Nutzung von CLAAS TELEMATICS setzt eine Registrierung voraus, die online erfolgt. Ohne Registrierung ist kein Zugriff auf die Informationen über die Landmaschinen möglich. Für die erstmalige Registrierung sind die Angabe der Seriennummer der Landmaschine sowie der zugehörige Registrierungscode erforderlich. Die Angaben werden von CLAAS zusammen mit dem Kommunikationsmodul bzw. der Landmaschine, in der ab Werk ein Kommunikationsmodul verbaut ist, zur Verfügung gestellt. Die Angaben zu Seriennummer und Registrierungscode werden von CLAAS auf ihre Richtigkeit überprüft. Eine Zuordnung der Kommunikationsmodule zu einem Kunden von CLAAS wird zu diesem Zeitpunkt noch nicht vorgenommen.

Im Rahmen der Registrierung wird außerdem das Land abgefragt, in dem die Dienste genutzt werden sollen. Zusätzlich muss der Kunde jeder Landmaschine eine Zeitzone zuweisen, sofern das ausgewählte Land über mehrere Zeitzonen verfügt. Die Angabe dient dazu die GPS-Zeit korrekt den erfassten Informationen über die Landmaschinen zuzuweisen.

Weiter muss der Kunde sich gegenüber CLAAS identifizieren, da ein Abgleich der Berechtigung im Hinblick auf die Nutzung der Dienste erfolgt. Zu diesem Zweck werden Adress- und Kommunikationsdaten für den Kunden und seinen landwirtschaftlichen Betrieb abgefragt. Die Kommunikationsdaten dienen zugleich für die Kontaktaufnahme im Zusammenhang mit den Diensten, wobei die Beschränkungen dieser Datenschutzerklärung beachtet werden. Für die Verifizierung der zwingend anzugebenden E-Mail-Adresse erhält der Kunde im Rahmen der Registrierung eine einmalige E-Mail mit einem Link zur Freischaltung seines Zugangs.

Für die Nutzung der Dienste über ein Endgerät erfolgt die Identifizierung und Authentifizierung über einen Benutzernamen und das zugehörige Passwort (nachfolgend Nutzerkennung). Der Kunde kann diese Nutzerkennung grundsätzlich frei auswählen. Hinsichtlich des Passwortes sind jedoch die Sicherheitsvorgaben von CLAAS zu beachten, die eine ausreichende Sicherheit gewährleisten sollen. Die Nutzerkennung wird bei jeder Anmeldung für die Dienste abgefragt und auf ihre Gültigkeit überprüft.

Vor dem Abschluss der Registrierung ist es zwingend erforderlich, dass der Kunde den Allgemeinen Geschäftsbedingungen für die Dienste zustimmt und diese Datenschutzerklärung zur Kenntnis nimmt.

Nutzer- und Landmaschinenverwaltung

Der Kunde hat die Möglichkeit, weitere Nutzerkennungen anzulegen, mit denen auf die Daten der Dienste zugegriffen werden kann. Diese Nutzerkennungen können dann insbesondere für Mitarbeiter des Kunden angelegt werden. Alternativ kann der Kunde per E-Mail eine Einladung an weitere Nutzer versenden, so dass diese selbst eine eigene Nutzerkennung anlegen. Der Kunde kann dem Nutzer eine Rolle als Admin oder User zuweisen, je nachdem, welche Rechte der Kunde dem Nutzer einräumen möchte.

Der Kunde hat jederzeit die Möglichkeit, neben der ursprünglichen Landmaschine, deren Daten (Seriennummer und Registrierungscode) bei der Registrierung angegeben wurden, weitere Landmaschinen hinzuzufügen. Die Daten unterschiedlicher Landmaschinen können gemeinsam verwaltet werden, auch wenn jeweils unterschiedliche Vertragsverhältnisse zwischen dem Kunden und CLAAS bestehen. Die Hinzufügung von Landmaschinen erfolgt über die Homepage www.claas-telematics.com (nachfolgend Homepage) unter dem entsprechenden Menüpunkt.

Beendigung der Nutzung

Gemäß den Allgemeinen Geschäftsbedingungen für CLAAS Telematics und CLAAS Fleet View erfolgt die Beendigung der Nutzung in 2 Schritten. Mit Ablauf der Laufzeit des Aktivierungscodes bzw. des Verlängerungszeitraumes sind keine neuen Daten mehr über die Homepage bzw. die mobilen Apps abrufbar. Vertragsgemäß werden die zuvor gesammelten alten Daten noch für einen Zeitraum von 24 Monaten vorgehalten, bevor eine Löschung bzw. Sperrung erfolgt. In diesem Zeitraum kann der Kunde auch noch auf seine alten Daten zugreifen. Es bleibt während dieser Zeit möglich, unter Beibehaltung des bisherigen Datenbestandes den Dienst so zu verlängern, dass auch neue Daten wieder abrufbar sind. Sofern der Kunde keine Verlängerung vornimmt, wird CLAAS nach dem Ende des 24-Monats-Zeitraums die gespeicherten Daten löschen bzw. sperren.

Datenerhebung und Datenspeicherung bei CLAAS TELEMATICS

Datenübertragung zu CLAAS

Nach Registrierung der Dienste erfolgt eine Aktivierung des angegebenen Kommunikationsmoduls. Das Modul überträgt bei Benutzung der Landmaschine kontinuierlich wesentliche Parameter an CLAAS, insbesondere Maschineneinstellungen und Standortdaten. Für die Datenübermittlung wird in regelmäßigen Abständen eine Internetverbindung aufgebaut. Die Übermittlung bezieht sich auf verschiedene Kategorien von Daten, die von der Landmaschine übertragen werden können. Die nachfolgende Auflistung dient der Verdeutlichung, welche Kategorien von Daten erfasst und übermittelt werden können. Für jede Kategorie werden dabei Beispiele zur Verdeutlichung genannt.

- Ortsdaten: GPS-Position, GPS-Höhe, Fahrtrichtung
- Maschinendaten: Fahrgeschwindigkeit, Arbeitsstatus (Arbeit, Stillstand, etc.), Drehzahlen
- Prozessdaten: Durchsatz, Ertrag, Flächenleistung
- Einstellwerte: Kalibrierfaktor, Korb- oder Siebposition
- Zählerstände: Gesamtbetriebsstunden, Gesamtkraftstoffverbrauch, Gesamtfläche
- Auftragsdaten: Schlagname, Auftragsnummer, Betrieb
- Systemmeldungen: Alarmmeldungen, Wartungsmeldungen

Die Einzelheiten sind von der jeweils genutzten Landmaschine abhängig.

CLAAS weist darauf hin, dass bei einer Datenübermittlung über das Internet nie ein vollständiger Schutz vor dem Zugriff durch unbefugte Personen erreicht werden kann. Die Übermittlung der Rohdaten erfolgt dabei nicht verschlüsselt. Die Übermittlung der Rohdaten erfolgt jedoch in einem proprietären Format. Auf diese Weise sind die Rohdaten selbst für den Fall eines Zugriffs durch unbefugte Personen nicht verwertbar.

Deaktivierung der Datenübermittlung

Der Kunde hat die Möglichkeit, die in der Landmaschine verbaute SIM-Karte jederzeit durch seinen Servicepartner deaktivieren zu lassen. Allerdings kann der Kunde dann sämtliche Leistungen, die eine aktivierte SIM-Karte voraussetzen, nicht mehr in Anspruch nehmen.

Datenverarbeitung bei CLAAS

Die von den Landmaschinen übermittelten Daten werden von CLAAS aufbereitet und dem jeweiligen Kunden zugeordnet. Alle Informationen über die Landmaschine werden auf einem einheitlichen System von CLAAS gespeichert. Jeder Kunde hat jedoch ausschließlich Zugriff auf die ihm zugeordneten Daten.

Alle Daten werden von CLAAS auf besonders geschützten Servern gespeichert. Diese sind durch technische und organisatorische Maßnahmen gegen Verlust, Zerstörung, Zugriff, Veränderung oder Verbreitung der Daten durch unbefugte Personen geschützt. Der Zugriff auf die Daten ist nur bestimmten berechtigten Personen bei CLAAS möglich. Diese sind für die technische, kaufmännische oder redaktionelle Betreuung der Server zuständig.

Datenübertragung zum Kunden

Die Daten werden bei Nutzung der Dienste zurück an den Kunden verschlüsselt über das Internet übertragen. CLAAS verwendet für die Datenübertragung eine gesicherte SSL-Verschlüsselung (Secure Socket Layer).

Nutzung der Dienste durch den Kunden

CLAAS protokolliert Art und Umfang der Nutzung der Homepage durch den Kunden. Die Protokollierung der Aktivitäten erfolgt auch im Interesse des Nutzers, damit überprüft werden kann, zu welchem Zeitpunkt auf den Datenbestand zugegriffen wurde. Darüber hinaus nutzt CLAAS die Daten über die Nutzung zur Optimierung der Dienste. Eine Auswertung der Nutzungsdaten erfolgt dabei ausschließlich ohne Personenbezug.

Sofern der Kunde mehrere Nutzungsprofile angelegt hat, kann der Kunde im Rahmen der Rechteverwaltung selbst bestimmen, welche Nutzer in welchem Umfang die verfügbaren Daten sehen und nutzen dürfen.

Soweit die entsprechenden Funktionen für den jeweiligen Nutzer freigeschaltet sind, kann dieser die aktuelle Position der Landmaschinen bestimmen und sich die bisher zurückgelegten Wegstrecken anzeigen lassen. Die Einzelheiten sind – wie die Übermittlung der Daten an CLAAS – von der jeweils genutzten Landmaschine abhängig.

Verwendung und Weitergabe personenbezogener Daten an Dritte

Verwendung der Daten durch CLAAS

CLAAS verwendet die personenbezogenen Daten des Kunden grundsätzlich nur zur Leistungserbringung durch das eigene Unternehmen sowie damit beauftragte Unternehmen.

CLAAS gibt die personenbezogenen Daten ansonsten nicht ohne die ausdrückliche Einwilligung des Kunden an Dritte weiter, insbesondere nicht zu Werbezwecken. Soweit CLAAS gesetzlich oder per Gerichtsbeschluss dazu verpflichtet sind, werden die Daten des Kunden jedoch an die auskunftsberechtigten Stellen übermittelt.

Rechteverwaltung durch den Kunden

Der Kunde kann im Rahmen der Rechteverwaltung frei entscheiden, inwieweit Dritten der Zugriff auf die Daten erlaubt wird.

Der Kunde hat insbesondere die Möglichkeit, zu wählen, ob ein vom ihm ausgewählter CLAAS Servicepartner zum Zwecke der Beratung und Erbringung von Wartungs- und Serviceleistungen auf die personenbezogenen Informationen über die Landmaschine zugreifen darf. Die Frage nach einer Einwilligung hierin wird dem Kunden bereits bei Registrierung einer Maschine gestellt. Die Erteilung der Einwilligung für den CLAAS Servicepartner hat keinen Einfluss auf das Nutzungsverhältnis der Dienste und den Funktionsumfang der Dienste. Eine einmal erteilte Einwilligung kann jederzeit mit Wirkung für die Zukunft widerrufen werden.

Nutzung von Daten ohne Personenbezug

CLAAS informiert den Kunden darüber, dass die im Punkt „Datenübertragung an CLAAS“ genannten Daten von CLAAS und weiteren Gesellschaften der CLAAS-Gruppe in anonymisierter Form zu weiteren Zwecken genutzt werden. Insbesondere werden die Daten zur Weiterentwicklung von CLAAS Produkten genutzt, um diese im Interesse von CLAAS Kunden kontinuierlich zu verbessern. Zudem werden die Daten anderen Kunden angezeigt, damit diese einen Vergleich mit der Leistung ihrer eigenen Maschinen vornehmen können. Die anonymisierten Daten können nicht mehr auf einen konkreten Kunden zurückgeführt werden. Dabei wird auch der Standort in einer bestimmten Region verwendet, ohne dass die verwendeten Standortdaten jedoch so konkret sind, dass der Bezug zu einer Person hergestellt werden kann. Die Gesellschaften der CLAAS-Gruppe sind auf folgender Homepage genannt: <http://www.claas-group.com/the-group/locations>. Einer gesonderten Einwilligung des Kunden für diese Datennutzung bedarf es nicht. CLAAS räumt dem Kunden jedoch die Möglichkeit ein, der Anonymisierung von neuen Daten zwecks Nutzung zu weiteren Zwecken jederzeit mit Wirkung für die Zukunft zu widersprechen. Hierfür genügt eine E-mail an maschinendaten@claas.com unter Angabe von Name, Adresse und Maschinen.-Nr.. Ein Widerspruch gegen die Nutzung bereits anonymisierter Daten ist jedoch nicht möglich, da eine Rückverfolgbarkeit auf den Kunden ausgeschlossen ist.

Kommunikation mit dem Kunden

Standardkommunikation

CLAAS wird den Kunden bei sicherheitskritischen Situationen und bei vertragsrelevanten Ereignissen (etwa der Verfügbarkeit von Updates für Software oder Firmware) unter Nutzung der bei der Registrierung angegebenen Daten kontaktieren.

Eine weitergehende Kontaktaufnahme von CLAAS mit dem Kunden erfolgt ohne Zustimmung des Kunden nicht.

Weitergehende Kommunikation und Werbung

CLAAS weist darauf hin, dass eine entsprechende Kontaktaufnahme durch andere Gesellschaften der CLAAS-Gruppe erfolgen kann, wenn der Kunde in einem anderen Zusammenhang eine entsprechende Einwilligungserklärung abgegeben hat.

Auswertung von Nutzerdaten

Wenn Sie auf die Homepage zugreifen, werden automatisch allgemeine Informationen gesammelt (z.B. verwendeter Internetbrowser, Anzahl der Besuche, durchschnittliche Verweilzeit, aufgerufene Seiten). Diese Informationen werden verwendet, um Attraktivität, Inhalt und Funktionalität der Homepage zu verbessern. Diese Daten können insbesondere statistisch erfasst und ausgewertet werden.

CLAAS verwendet auf der Homepage außerdem Cookies. Bei Cookies handelt es sich um kleine Textdateien, die auf Ihrem Rechner abgelegt werden und die Ihr Internet-Browser speichert. Cookies dienen oftmals dafür, einen Online-Auftritt nutzerfreundlicher und effektiver zu gestalten. CLAAS verwendet sogenannte „Session-Cookies“, die gelöscht werden, wenn Sie Ihre Browsersitzung beenden. Daneben gibt es einige langlebige Cookies mittels derer CLAAS Sie als Besucher wiedererkennen kann.

Die meisten Internet-Browser sind so eingestellt, dass sie Cookies automatisch akzeptieren. Sie können das Speichern von Cookies jedoch deaktivieren oder Ihren Internet-Browser so einstellen, dass er Sie benachrichtigt, sobald Cookies gesendet werden.

Webtracking

Auf der Homepage werden Webanalysetools Webtrends Inc., 851 SW 6th Ave. Suite 1600, Portland, Oregon 97204, USA (www.webtrends.com) eingesetzt, die die Analyse der Benutzung der Homepage ermöglichen. Im Rahmen Ihres Besuchs der Homepage werden durch Webtrends Informationen erhoben und ausgewertet, die Ihr Browser übermittelt. Die Erhebung erfolgt durch Pixel (Web Beacons), die auf der Homepage eingebunden ist, sowie durch den Einsatz von Cookies. Die gesammelten Daten, welche ausschließlich auf in Deutschland befindlichen IT-Systemen gespeichert werden, dienen dazu, anonyme Nutzungsprofile zu erstellen, die als Grundlage für Webstatistiken verwendet werden. Es findet dann jedoch keine persönliche Identifizierung einzelner Nutzer oder eine Zusammenführung mit weiteren Daten statt. Der Datenerhebung und Datenspeicherung durch Webtrends kann jederzeit mit Wirkung für die Zukunft widersprochen werden.

[Die Datenspeicherung ist derzeit aktiv - Klicken Sie hier, um der Datenspeicherung zu widersprechen.](#)

Links zu anderen Websites

Die Homepage kann Links zu anderen Websites enthalten. CLAAS hat keinen Einfluss darauf, inwieweit auf verlinkten Websites die geltenden Datenschutzbestimmungen eingehalten werden. CLAAS übernimmt in diesem Zusammenhang keinerlei Verantwortung oder Gewähr für fremde Inhalte.

Auskunft und Kontakt

Auskunft, Berichtigung und Löschung

Jeder Betroffene hat das Recht, sich über die zur seiner Person gespeicherten Daten zu informieren. Sofern personenbezogene Daten fehlerhaft sind, besteht ein Anspruch auf Löschung. Darüber hinaus können Betroffene die Löschung bzw. Sperrung der personenbezogenen Daten verlangen, sofern CLAAS nicht oder nicht mehr zur Speicherung berechtigt ist.

Kontakt

Der Kunde kann sich für alle Fragen im Zusammenhang mit den Diensten an seinen jeweiligen CLAAS-Händler wenden. Nach dem Konzept von CLAAS findet die Betreuung der Kunden grundsätzlich über die Händler statt. Sofern der Kunde im Zusammenhang mit der Nutzung der Dienste gleichwohl direkt Kontakt mit CLAAS aufnehmen möchte, ist dies per E-Mail unter datenschutz@claas.com möglich.

Auch für weitere Informationen zu datenschutzrechtlichen Themen sowie für Auskunftsansprüche und Berichtigungswünsche kann die Kommunikation über die vorstehende E-Mail-Adresse erfolgen.

Änderung dieser Datenschutzerklärung

CLAAS behält sich das Recht vor, diese Datenschutzerklärung jederzeit mit Wirkung für die Zukunft zu ändern, insbesondere an geänderte rechtliche Vorgaben und Standards anzupassen. Eine jeweils aktuelle Version ist über die Homepage abrufbar.

CLAAS empfiehlt den Kunden, regelmäßig die Homepage aufzurufen und sich über die geltenden Datenschutzbestimmungen zu informieren. Registrierte Kunden wird CLAAS auch aktiv bei einer Änderung dieser Datenschutzerklärung benachrichtigen.

English

Data privacy statement for CLAAS Telematics and CLAAS Fleet View

(Last revised: September 2017)

The following data privacy statement shall apply both to the provision of CLAAS Telematics and to the provision of CLAAS Fleet View (both being referred to hereinafter as service or services). The provider of the services is CLAAS Service and Parts GmbH, Mühlenwinkel 1, 33428 Harsewinkel. This is also the department responsible for data privacy.

CLAAS takes the protection of personal data very seriously. CLAAS protects its customers' personal data and guarantees the confidentiality of all personal data stored. Personal data is only collected, processed and used by CLAAS in accordance with the content of this data privacy statement as well as the applicable German data privacy acts, in particular the German Federal Data Protection Act (Bundesschutzgesetz - BDSG) and the German Telemedia Act (TMG).

In this data privacy statement, CLAAS explains for what purpose and to what extent personal data is collected, processed and used. This data privacy statement provides information for customers.

Introduction

The services support CLAAS customers in the analysis and optimisation of operational work processes. To this end, the data from agricultural machines that have a corresponding communication module and a valid service agreement is sent wirelessly to and prepared by CLAAS. The users of services can access the prepared data via an Internet connection in order to analyse and optimise their own work processes.

In order to use the services, customers therefore require at least one agricultural machine with a corresponding communication module and an Internet-capable end device (PC, tablet, smartphone) as well as a valid service agreement. CLAAS provides the technical infrastructure for data processing, which means that all data is stored by CLAAS and can be accessed by the customer.

Basic concepts

Personal data

Personal data in the context of data privacy includes detailed information about the personal or practical circumstances relating to a natural person. Personal information includes, in particular, name, address, e-mail address and location. Information regarding an agricultural machine is also of a personal nature when it refers to a natural person, for example the driver or owner of the agricultural machine.

Data reduction and data economy

With regard to registration, only such data is requested that is essential in order to use CLAAS TELEMATICS. All further data can be provided by the user on a voluntary basis.

Mandatory fields in the input screens that must be completed by the customer are marked with an asterisk.

With regard to the information concerning the agricultural machine, on the other hand, CLAAS preselects the parameters to be transferred from the agricultural machine to CLAAS. In this respect, this cannot be specified by the customer.

User administration

Registration for services

The use of CLAAS TELEMATICS requires online registration. Without registering, customers cannot access the information concerning the agricultural machines. Upon initial registration, the user must enter the serial number of the agricultural machine as well as the associated registration code. The information is made available by CLAAS together with the communication module or agricultural machine in which a communication module is installed ex works. The serial number and registration code entered are checked by CLAAS to ensure that they are correct. The communication modules are not assigned to a CLAAS customer at this stage.

During registration, the user is also asked to specify the country in which the services are to be used. The customer must also assign a time zone to the agricultural machine if the selected country has multiple time zones. This is used to assign the correct GPS time to the information recorded about the agricultural machine.

Customers must also identify themselves to CLAAS, as authorisation to use the services must be verified. As such, address and communication data relating to the customer and the customer's farming business are requested. The communication data is also used if the customer needs to be contacted with regard to services, whereby the restrictions of this data privacy statement are observed. To verify the e-mail address, which is mandatory, the customer receives a one-off e-mail following registration with a link to enable access.

In order to use the services via an end device, identification and authentication are performed based on a user name and the associated password (hereinafter referred to as user ID). The customer can freely select this user ID. The password, however, must follow CLAAS security specifications in order to ensure that this is sufficiently secure. The user ID is requested every time the user logs in to access services and is checked for validity.

Before registration can be completed, the customer must have accepted the General Terms and Conditions of Business for the services in question and have read this data privacy statement.

User and agricultural machine administration

The customer is able to create further user IDs to access the data relating to the services. These user IDs can be created for customer employees. Alternatively the customer can e-mail further users an invitation to create their own user ID. The customer can assign the user a role as either Admin or User depending on which rights the customer wishes to assign to the user.

The customer can add further agricultural machines at any time in addition to the original agricultural machine for which data (serial number and registration code) was entered during registration. The data for different agricultural machines can be managed together, even if the customer and CLAAS have different contractual relationships. Agricultural machines are added via the homepage www.claas-telematics.com (hereinafter referred to as homepage) under the corresponding menu item.

Termination of use

In accordance with the General Terms and Conditions of Business for CLAAS Telematics and CLAAS Fleet View, use is terminated in 2 stages. When the activation code or renewal period expires, no new data can be accessed via the homepage or the mobile apps. In accordance with the contract, any old data that has been collected is retained for a period of 24 months before it is deleted or blocked. During this period, customers can still access their old data. It is possible during this time, while retaining the current data pool, to extend the service in such a way that new data can also be accessed. If the customer does not request an extension, CLAAS will delete or block the stored data at the end of the 24-month period.

Data collection and data storage by CLAAS TELEMATICS

Data transfer to CLAAS

After registering for the services, the specified communication module is activated. The module continuously transfers key parameters, in particular machine settings and site data, to CLAAS while the agricultural machine is in operation. An Internet connection is established at regular intervals in order to transfer the data. The transfer is based on various categories of data that can be transferred from the agricultural machine. The below list serves to clarify which categories of data can be recorded and transferred. Examples are given for each category.

- Location data: GPS position, GPS altitude, direction of travel
- Machine data: ground speed, working status (working, stationary, etc.), speeds
- Process data: throughput, yield, area output
- Setting values: calibration factor, concave or sieve position
- Counter readings: total operating hours, total fuel consumption, total area
- Task data: field name, job number, business
- System messages: alarm messages, maintenance messages

Specific details depend on the agricultural machine in question.

CLAAS points out that it can never be entirely possible to prevent unauthorised persons from accessing data that is transferred via the Internet. The transfer of raw data is not encrypted. Raw data is, however, transferred in a proprietary format. This means that the raw data cannot be used by unauthorised persons, even if it is accessed.

Deactivating data transfer

Customers shall have the option at any time of authorising their service partner to deactivate the SIM card installed in the agricultural machine. Of course, the Customer shall then no longer be able to use any of the services that require an activated SIM card.

Data processing by CLAAS

The data transferred from the agricultural machines is prepared by CLAAS and assigned to the respective customer. All information concerning the agricultural machine is stored in a uniform CLAAS system. Customers only have access, however, to the data assigned to them.

All data is stored by CLAAS on specially protected servers. These are protected against loss, destruction, access, modification and distribution of data by unauthorised persons by means of technical and organisational measures. Data can only be accessed at CLAAS by certain authorised employees. These employees are responsible for the technical, commercial or editorial supervision of the servers.

Data transfer to customers

The data is returned to the customer in encrypted format via the Internet when the services are used. CLAAS uses a secure SSL encryption (Secure Socket Layer) to transfer the data.

Customer use of services

CLAAS records the type of use and extent to which customers use the homepage. The recording of such activities also benefits the customer, as it makes it possible to verify the time at which the data pool was accessed. CLAAS also uses this data to optimise the services. This usage data is evaluated without any reference to persons.

If the customer has created several user profiles, the customer can determine the extent to which users can see and use the available data within the context of rights management.

Provided the corresponding functions are activated for the respective user, the user can determine the current position of the agricultural machines and view the distance covered. As is the case with the transfer of data to CLAAS, specific details depend on the agricultural machine in question.

Use and transfer of personal data to third parties

Use of data by CLAAS

CLAAS uses customers' personal data exclusively for the provision of services by the company itself and by appointed companies. Otherwise, CLAAS does not share personal data with third parties without the customer's express permission, in particular for advertising purposes. Should CLAAS be required to do so by law or court order, however, customer data will be disclosed to the respective authorities.

Rights management by the customer

Within the context of rights management, the customer can determine the extent to which third parties may access the data.

Customers are above all able to determine whether a CLAAS service partner chosen by them is permitted to access personal information about the agricultural machine for consultation purposes or for the provision of maintenance and service work. Customers are asked to consent to this when a machine is registered. Consenting to a CLAAS service partner accessing the data has no impact on the way the services are used or the functional scope of the services. Consent can be revoked at any time with future effect.

Use of non-personal data

CLAAS hereby notifies the customer that the data described under "Data transfer to CLAAS" is used by CLAAS and other companies within the CLAAS Group in anonymised format for further purposes. The data is used in particular for the further development of CLAAS products so as to continuously improve such products in the interest of CLAAS customers. The data is also presented to other customers so that they can compare it with the performance of their own machines. The anonymised data cannot be traced back to a specific customer. The location data is also sufficiently vague to ensure that it cannot be connected to a particular person. The companies within the CLAAS Group are listed on the following homepage: <http://www.claas-group.com/the-group/locations>. This data usage does not require separate consent by the customer. CLAAS grants the customer the option, however, to object to the

anonymisation of new data for further purposes at any time with future effect. To this end, the customer should send an e-mail to maschinendaten@claas.com specifying the name, address and machine no.. It is not possible to object to the use of data that has already been anonymised, however, as this cannot be traced back to the customer.

Communication with the customer

Standard communication

CLAAS will contact the customer in the event of security-critical situations and contractually relevant events (concerning the availability of updates for software or firmware, for example) using the data provided during registration.

CLAAS will not make any further contact with the customer without the customer's consent.

Further communication and advertising

CLAAS points out that other companies within the CLAAS Group may contact the customer if the customer has declared their consent in another context.

Evaluation of user data

When you access the homepage, general information is collected automatically (e.g. web browser used, number of visits, average dwell time, pages called up). This information is used to improve the attractiveness, content and functionality of the homepage. This data can, in particular, be recorded as statistics and analysed.

CLAAS also uses cookies on its homepage. Cookies are small text files which are stored on your computer via your web browser. Cookies are often used to make a website more user friendly and more effective. CLAAS uses "session cookies" which are deleted when you end your browser session. It also uses a few persistent cookies which CLAAS uses to identify you as a visitor if you return to the website.

Most web browsers are set up in such a way that they automatically accept cookies. However, you can disable cookie storage or set up your web browser so that you are notified if cookies are sent.

Web tracking

Web analysis tools from Webtrends Inc., 851 SW 6th Ave. Suite 1600, Portland, Oregon 97204, USA (www.webtrends.com) are used on the homepage to enable the use of our homepage to be analysed. When you visit our website, Webtrends records and evaluates information transmitted by your web browser. The information is recorded by means of pixels (web beacons), which are integrated into the homepage, and through the use of cookies. The data collected, which is only saved on IT systems located in Germany, is used to create anonymous usage profiles which form the basis for web statistics. Individual users are not, however, personally identified, nor are they combined with other data. Data collection and data storage by Webtrends may be revoked at any time with effect for the future.

[Data storage is currently active – click here to refuse consent to data storage.](#)

Links to other websites

The homepage may contain links to other websites. CLAAS has no influence over the extent to which linked websites observe the provisions of applicable data protection laws. CLAAS therefore assumes no responsibility or liability for linked third-party content.

Access and contact

Access, correction and deletion

All persons concerned have the right to obtain information about the personal data stored about them. If personal data is incorrect, the person concerned may request that it is deleted. Affected persons can also request the deletion or blocking of personal data if CLAAS is not or is no longer entitled to store such data.

Contact

The customer can contact the applicable CLAAS dealer for any questions relating to services. In accordance with the CLAAS concept, customers are supported primarily by the dealers. If the customer wishes to make direct contact with CLAAS with regard to the use of services, they can do so by sending an e-mail to datenschutz@claas.com.

This e-mail address can also be used to request further information about data privacy or to request access to or the correction of personal data.

Changes to this data privacy statement

CLAAS reserves the right to make changes to this data privacy statement at any time with future effect, and in particular to amend changed legal stipulations and standards. An up-to-date version can be found on the homepage.

CLAAS recommends that customers visit the homepage regularly and familiarise themselves with the applicable data protection laws. CLASS will also notify registered customers of any changes to this data privacy statement.

Français

Déclaration de protection des données de CLAAS Telematics et CLAAS Fleet View

(Version septembre 2017)

La déclaration de protection des données ci-après s'applique à la mise à disposition de CLAAS Telematics comme à celle de CLAAS Fleet View (tous deux désignés par Service ou Services). Le prestataire de services est la société CLAAS Service and Parts GmbH, Mühlenwinkel 1, 33428 Harsewinkel. Elle est également l'organe juridiquement responsable de la protection des données.

CLAAS accorde une très grande importance à la protection des données personnelles. CLAAS protège les données personnelles des clients et garantit de façon générale la confidentialité des données enregistrées relatives à une personne. Les données personnelles sont collectées, traitées et utilisées par CLAAS exclusivement en conformité avec le contenu de la présente Déclaration de protection des données ainsi qu'avec les lois allemandes en vigueur de protection des données, et en particulier la Loi fédérale sur la protection des données (BDSG) et la loi sur les télé-médias (TMG).

Dans le cadre de cette déclaration de protection des données, CLAAS explique dans quelle mesure et à quelles fins il collecte, traite et utilise les données personnelles. Cette Déclaration de protection des données est établie à titre informatif à l'attention des clients.

Introduction

Les services assistent les clients de CLAAS par l'analyse et l'optimisation des processus de travail de l'entreprise. Pour ce faire, les données des machines agricoles pourvues d'un module de communication adapté et d'un contrat de service actif, sont transférées à CLAAS par téléphonie mobile et traitées par CLAAS. Les utilisateurs des services peuvent accéder aux données traitées via une connexion internet, pour analyser et optimiser leurs propres processus de travail.

Pour utiliser les services, le client doit posséder au moins une machine agricole équipée d'un module de communication adéquat ainsi qu'un terminal compatible internet (PC, tablette, smartphone) et un contrat de services actif. CLAAS met à disposition l'infrastructure technique de traitement des données, de sorte que toutes les données sont sauvegardées par CLAAS et restent disponibles sur simple appel du client.

Notions fondamentales

Données personnelles

Les données personnelles au sens juridique de la protection des données, sont des données individuelles sur la situation personnelle ou matérielle d'une personne physique. Les données personnelles comprennent en particulier le nom, l'adresse, l'adresse électronique et le site. Les informations relatives à une machine agricole comprennent également une référence personnelle si elles sont affectées à une personne physique, par exemple le conducteur ou le propriétaire de la machine agricole.

Collecte et utilisation minimale des données

Les seules données enregistrées pouvant être consultées sont les données nécessaires à l'utilisation de CLAAS TELEMATICS. Toutes les autres données peuvent être complétées par l'utilisateur, sur une base volontaire.

Les informations que le client doit obligatoirement renseigner sont signalées dans chaque masque de saisie par un astérisque.

En ce qui concerne les informations sur la machine agricole, une présélection est à l'inverse effectuée par CLAAS qui décide des paramètres de la machine à transférer à CLAAS. Dans ce contexte, le client ne peut procéder à aucun réglage.

Gestion des utilisateurs

Enregistrement pour les services

L'utilisation de CLAAS TELEMATICS présuppose un enregistrement en ligne. Sans enregistrement, aucun accès aux informations sur les machines agricoles n'est possible. Le tout premier enregistrement nécessite impérativement la saisie du numéro de série de la machine agricole et du code d'enregistrement correspondant. Les informations sont mises à disposition par CLAAS via le module de communication ou la machine agricole sur laquelle un module de communication est installé en usine. La validité des informations relatives au numéro de série et au code d'enregistrement est contrôlée par CLAAS. Aucun module de communication n'est attribué à un client CLAAS à ce stade.

Dans le cadre de l'enregistrement, il est en outre demandé de spécifier le pays d'utilisation des services. De plus le client doit affecter un fuseau horaire à chaque machine agricole dans la mesure où le pays sélectionné couvre plusieurs fuseaux horaires. Cette information permet d'affecter correctement l'heure GPS aux données des machines agricoles.

De plus le client doit s'identifier auprès de CLAAS pour permettre de contrôler l'autorisation d'utilisation des services. Ce contrôle est effectué via les données d'adresse et de communication du client et de son exploitation agricole. Les données de communication servent en outre à la prise de contact relative aux services, dans le respect des limites de la présente Déclaration de protection des données. Lors de la création du compte, le client indique impérativement son adresse électronique ce qui lui permet de recevoir un courriel de confirmation contenant un lien de validation qui lui donne accès aux services.

Pour utiliser les services via un terminal, le client s'identifie en saisissant son nom d'utilisateur et son mot de passe (ci-après identifiant). Par principe, le client peut choisir librement cet identifiant. Le mot de passe doit tenir compte des consignes de sécurité de CLAAS qui garantissent une sécurité suffisante. L'identifiant est demandé et vérifié à chaque connexion aux services.

Avant de terminer l'enregistrement, le client doit impérativement accepter les conditions générales de vente des services et prendre connaissance de cette déclaration de protection des données.

Gestion des utilisateurs et des machines agricoles

Le client peut créer d'autres identifiants, lui permettant d'accéder aux données des services. Ces identifiants peuvent en particulier être créés pour les collaborateurs du client. Le client peut également envoyer à d'autres utilisateurs un courriel les invitant à créer leur propre

identifiant. Le client peut attribuer à l'utilisateur un rôle d'administrateur ou d'utilisateur selon les droits qu'il souhaite conférer à l'utilisateur.

Le client peut à tout moment ajouter d'autres machines agricoles en plus de celle d'origine dont les données (numéro de série et code d'enregistrement) ont été saisies à l'enregistrement. Les données de différentes machines agricoles peuvent être gérées ensemble même s'il existe des relations contractuelles différentes entre le client et CLAAS. L'ajout de machines agricoles s'effectue via le site internet www.claas-telematics.com (ci-après site Internet) dans la rubrique de menu adéquate.

Fin de l'utilisation

Conformément aux Conditions générales de vente pour CLAAS Telematics et CLAAS Fleet View, la fin de l'utilisation comprend 2 étapes. À l'expiration de la durée du code d'activation ou de la période de prolongation, aucune nouvelle consultation de données n'est possible sur le site Internet ou les applications mobiles. Contractuellement, les anciennes données précédemment collectées sont conservées pendant une durée supplémentaire de 24 mois avant d'être effacées ou verrouillées. Durant cette période, le client peut encore accéder à ses anciennes données. Durant cette période, en conservant l'ensemble des données acquises jusqu'alors, il reste possible de prolonger le service de telle façon que les nouvelles données puissent être à nouveau consultées. Dans la mesure où le client ne prolonge pas le contrat, CLAAS supprime ou verrouille les données enregistrées au terme de la période de 24 mois.

Collecte et stockage de données par CLAAS TELEMATICS

Transmission de données à CLAAS

L'enregistrement des services déclenche l'activation du module de communication indiqué. Le module transfère en continu à CLAAS les paramètres importants lors de l'utilisation de la machine agricole, en particulier les réglages machine et les données du site. Une connexion Internet est établie à intervalles réguliers pour le transfert de données. La transmission collecte différentes catégories de données, pouvant être transmises par la machine agricole. La liste ci-après a pour objet de clarifier les catégories de données pouvant être saisies et transmises. Pour chaque catégorie, des exemples sont cités à titre de clarification.

- Données de site : position GPS, altitude GPS, direction de déplacement
- Données de la machine : vitesse de déplacement, état du travail (travail, immobilisation, etc.), régime moteur
- Données de processus : débit de chantier, rendement, rendement surfacique
- Valeurs de réglage : facteur de calibrage, position de la corbeille ou de la trémie
- Compteurs : horamètre total, consommation de carburant totale, surface totale
- Données de tâches : nom du battage, n° de contrat, exploitation
- Messages système : messages d'alarme, messages de maintenance

Les détails sont spécifiques à chaque machine agricole utilisée.

CLAAS attire l'attention sur le fait que lors du transfert de données via Internet, il n'est jamais possible de prévenir intégralement tout risque d'accès par des personnes non autorisées. La transmission des données brutes n'est pas codée. La transmission des données brutes est cependant réalisée sous un format propriétaire. Ce système rend les données inexploitable en cas d'accès par des personnes non-autorisées.

Désactivation du transfert de données

Le client a la possibilité de faire désactiver à tout moment par son partenaire SAV la carte SIM intégrée dans la machine. Toutefois, le client ne peut plus alors avoir recours à toutes les prestations qu'une carte SIM active présupposent.

Traitement des données par CLAAS

Les données transmises par les machines agricoles sont traitées par CLAAS et affectées à chaque client. Toutes les informations sur la machine agricole sont enregistrées dans un système unique de CLAAS. Chaque client a néanmoins exclusivement accès aux données qui lui sont attribuées.

Toutes les données sont sauvegardées par CLAAS sur des serveurs particulièrement sécurisés. Les données sont protégées par des mesures techniques et organisationnelles contre la perte, la destruction, l'accès, la modification ou la diffusion par des personnes non-autorisées. L'accès aux données est uniquement possible par certaines personnes autorisées par CLAAS. Ces personnes sont responsables de la prise en charge technique, commerciale ou rédactionnelle du serveur.

Transfert de données vers le client

Les données sont retransmises sous forme codée via Internet lors de l'utilisation des services. Pour le transfert de données CLAAS utilise un cryptage SSL (Secure Socket Layer) sécurisé.

Utilisation des services par le client

CLAAS consigne la nature et le volume de l'utilisation du site par le client. La consignation des activités est également réalisée dans l'intérêt de l'utilisateur afin de vérifier à quel moment l'accès aux données a été effectué. De plus, CLAAS exploite les données d'utilisation à des fins d'optimisation des services. Une évaluation des données d'utilisation est réalisée exclusivement sans référence personnelle.

Dans la mesure où le client a créé plusieurs profils utilisateurs, il peut dans le cadre de la gestion des droits désigner lui-même les utilisateurs qui peuvent consulter et utiliser les données disponibles et dans quelle mesure.

Dans la mesure où les fonctions correspondantes sont validées pour chaque utilisateur, celui-ci peut définir la position actuelle des machines agricoles et afficher les trajets parcourus jusqu'à présent. Les détails dépendent de chaque machine agricole utilisée, tout comme la transmission des données à CLAAS.

Utilisation et transmission des données personnelles à des tiers

Utilisation des données par CLAAS

Par principe, CLAAS utilise les données personnelles du client uniquement à des fins de prestations de service par sa propre entreprise ainsi que par l'entreprise mandatée. CLAAS ne transfère aucune donnée personnelle à un tiers sans accord express du client, et en particulier pas à des fins de publicité. Dans la mesure où CLAAS y est contraint légalement ou par voie de justice, les données du client seront transmises à tout organe légitimé.

Gestion des droits par le client

Dans le cadre de la gestion des droits, le client peut décider librement dans quelle mesure les tiers sont autorisés à accéder aux données.

Le client a en particulier la possibilité de décider ou non d'autoriser un partenaire de service après-vente CLAAS choisi par lui, à accéder aux informations personnelles sur la machine agricole à des fins de conseils et de réalisation des tâches de SAV et de maintenance. La question du consentement est posée au client dès l'enregistrement d'une machine. L'accord de consentement pour le partenaire de service après-vente CLAAS est sans effet sur le contrat d'exploitation des services et sur l'étendue de ceux-ci. Tout accord de consentement peut être révoqué à tout moment sans effet rétroactif.

Utilisation des données anonymisées

CLAAS informe le client que les données indiquées au point "Transmission de données à CLAAS" sont utilisées à d'autres fins par CLAAS et d'autres sociétés du groupe CLAAS sous forme anonymisée. En particulier, les données sont utilisées pour la poursuite du développement de produits CLAAS pour l'amélioration continue de ceux-ci dans l'intérêt des clients CLAAS. En outre les données d'autres clients sont affichées, afin qu'ils puissent les comparer avec les performances de leurs propres machines. Les données sous forme anonyme ne peuvent plus être attribuées à un client concret. À cet effet, le site est aussi utilisé dans une région donnée, sans que les données du site utilisées soient suffisamment concrètes pour permettre leur attribution à une personne. Les sociétés du groupe CLAAS sont nommées sur le site suivant : <http://www.claas-group.com/the-group/locations>. Il n'est pas nécessaire que le client donne un consentement particulier pour l'exploitation de ces données. CLAAS réserve cependant au client la possibilité de refuser l'anonymisation de nouvelles données en vue de les utiliser à d'autres fins et toujours sans effet rétroactif. Il suffit ici d'envoyer un courriel à maschinendaten@claas.com en indiquant le nom, l'adresse et le n° de machine. Il n'est toutefois pas possible de refuser l'utilisation de données déjà anonymisées, car la traçabilité des clients est exclue.

Communication avec le client

Communication standard

CLAAS contacte le client en cas de situation critique et pour tout événement relatif au contrat (comme la disponibilité de mises à jour de logiciels et de micrologiciels) en utilisant les données saisies lors de l'enregistrement.

Aucune autre prise de contact par CLAAS avec le client n'intervient sans accord du client.

Communication étendue et publicité

CLAAS souligne qu'une prise de contact adéquate par d'autres sociétés du groupe CLAAS peut se produire si le client a donné un consentement adéquat dans un autre contexte.

Exploitation des données utilisateurs

Tout accès au site génère la collecte automatique d'informations générales (par exemple explorateur internet utilisé, nombre de visites, temps moyen de consultation, pages visitées). Ces informations sont utilisées pour améliorer l'attractivité, le contenu et la fonctionnalité du site. Ces données peuvent en particulier être enregistrées et exploitées à des fins statistiques.

Par ailleurs CLAAS utilise des cookies sur son site. Les cookies sont de petits fichiers texte qui sont déposés sur votre ordinateur et enregistrés par votre navigateur. Les cookies servent essentiellement à parfaire notre présence sur Internet en termes de convivialité et d'efficacité. CLAAS utilise ce qu'il convient d'appeler des "cookies de session" qui sont supprimés à la fermeture de votre session internet. Parallèlement il existe quelques cookies longue durée permettant à CLAAS de vous reconnaître comme visiteur.

La plupart des explorateurs Internet sont paramétrés de sorte à accepter automatiquement les cookies. Vous pouvez cependant désactiver l'enregistrement des cookies ou paramétrer votre explorateur Internet pour qu'il vous informe en cas d'envoi de cookies.

Audimétrie

Des outils d'analyse d'audience de Webtrends Inc., 851 SW 6th Ave. Suite 1600, Portland, Oregon 97204, USA (www.webtrends.com) sont utilisés sur le site qui permettent d'analyser l'utilisation du site. Webtrends collecte et exploite les informations transmises par votre explorateur lorsque vous visitez notre site. La collecte est effectuée via des pixels invisibles (balises web) liés au site ainsi que par l'utilisation de cookies. Les données collectées, enregistrées exclusivement sur des systèmes informatiques situés en Allemagne, permettent de créer des profils d'utilisation anonymes, servant de base à des statistiques internet. Il n'y a cependant aucune identification personnelle des utilisateurs ni aucun recoupement avec d'autres données. La collecte et le stockage de données par Webtrends peuvent être révoquées à tout moment, sans effet rétroactif.

[Le stockage de données est actuellement actif – Cliquez ici pour révoquer le stockage de données.](#)

Liens vers d'autres sites Internet

Le site peut renvoyer vers d'autres sites internet. CLAAS n'a aucune influence sur la façon dont les sites liés respectent les dispositions en vigueur de protection des données. CLAAS décline de ce fait toute responsabilité pour tout contenu tiers.

Informations et contact

Informations, rectifications et effacement

Toute personne concernée a le droit de s'informer sur les données enregistrées sur sa personne. Dans la mesure où des données personnelles sont erronées, elle est autorisée à les faire supprimer. De plus les personnes concernées peuvent exiger l'effacement ou le blocage des données personnelles, dans la mesure où CLAAS n'est pas ou plus autorisé à les enregistrer.

Contact

Le client peut faire appel à son revendeur CLAAS pour toute question relative aux services. Selon le concept de CLAAS, le suivi des clients est par principe effectué via les revendeurs. Dans la mesure où le client souhaiterait prendre directement contact avec CLAAS en matière d'utilisation des services, il peut envoyer un courriel à l'adresse datenschutz@claas.com.

De même, pour toute autre information sur les thèmes de la protection des données ainsi que pour les demandes d'informations et de correction, la communication peut également être effectuée via l'adresse de courriel ci-dessus.



Modification de cette déclaration de protection des données

CLAAS se réserve le droit de modifier à tout moment cette déclaration de protection des données sans effet rétroactif, en particulier de l'adapter aux modifications des dispositions et normes légales. Une version à jour est disponible sur le site.

CLAAS recommande à ses clients de consulter régulièrement le site et de s'informer sur les dispositions en vigueur de protection des données. Toute modification de cette déclaration de protection des données sera également notifiée activement par CLAAS auprès des clients enregistrés.

Español

Declaración de protección de datos para CLAAS Telematics y CLAAS Fleet View (versión septiembre 2017)

La siguiente declaración de protección de datos es válida tanto en el caso de la concesión de CLAAS Telematics como en el caso de la concesión de CLAAS Fleet View (en adelante, denominadas ambas el servicio o los servicios). El ofertante de los servicios es la empresa CLAAS Service and Parts GmbH, Mühlenwinkel 1, 33428 Harsewinkel. Ésta también es la responsable en lo relacionado a las directivas para la protección de datos.

CLAAS se toma muy en serio la protección de datos personales. CLAAS protege los datos personales de los clientes y garantiza en términos generales la confidencialidad de los datos grabados sobre una persona. Los datos personales son grabados, procesados y utilizados por CLAAS únicamente en el marco conforme al contenido de esta declaración de protección de datos, así como las leyes aplicables de Alemania para la protección de datos, especialmente la ley federal de protección de datos (Bundesdatenschutzgesetz BDSG) y la ley de medios de telecomunicación (Telemediengesetz TMG).

En el marco de esta declaración de protección de datos explica CLAAS, en qué medida y con qué finalidad se graban, procesan y utilizan datos personales. Esta declaración de protección de datos sirve como información para el cliente.

Introducción

Los servicios ayudan a los clientes de CLAAS a analizar y optimizar los procesos empresariales de trabajo. Para ello los datos de las máquinas agrícolas que cuentan con un correspondiente módulo de comunicación y un contrato activo para los servicios, son transferidos por radiotransmisión a CLAAS y son procesados en CLAAS. Los usuarios de los servicios pueden acceder a los datos procesados a través de una conexión a internet, para analizar y procesar los propios procesos de trabajo.

Para el uso de los servicios es, por lo tanto, por parte del cliente como mínimo necesaria una máquina agrícola con el correspondiente módulo de comunicación, así como, un terminal (PC, tablet, smartphone) con acceso a internet y un contrato activo para los servicios. CLAAS proporciona la infraestructura técnica para el procesamiento de datos, de manera que todos los datos permanezcan guardados en CLAAS, preparados para su uso por el cliente.

Conceptos fundamentales

Datos personales

Los datos personales en el sentido de las disposiciones de protección de datos son informaciones individuales sobre relaciones personales o materiales de una persona física. Forman parte de los datos personales especialmente el nombre, la dirección, la dirección de correo electrónico y la ubicación. Las informaciones sobre una máquina agrícola también tienen una relación personal cuando están asignados a una persona física, por ejemplo al operario o al propietario de la máquina agrícola.

Evitación y austeridad de datos

En lo relacionado con el registro se consultan exclusivamente aquellos datos que son obligatoriamente necesarios para el uso de CLAAS TELEMATICS. Todos los otros datos pueden ser ampliados por el usuario de forma voluntaria.

Para la entradas hechas por el cliente, las informaciones obligatorias en las correspondientes pantallas de entrada están marcadas por una estrella.

En lo relacionado con las informaciones sobre la máquina agrícola se produce por el contrario una selección previa por parte de CLAAS sobre los parámetros que tienen que ser transferidos por la máquina agrícola a CLAAS. Por lo tanto no es posible un ajuste por parte del cliente.

Administración de usuarios

Registro para los servicios

El uso de CLAAS TELEMATICS requiere un registro que se realiza online. Sin el registro no es posible acceder a las informaciones de las máquinas agrícolas. Para el primer registro es necesario indicar el número de serie de la máquina agrícola así como el correspondiente código de registro. Las indicaciones son puestas a disposición por CLAAS junto con el módulo de comunicación o de la máquina agrícola en la que está montado un módulo de comunicación de fábrica. El que las indicaciones sobre el número de serie y el código de registro sean correctas es comprobado por CLAAS. En este momento todavía no se realiza una asignación de los módulos de comunicación a un cliente de CLAAS.

Durante el registro se consulta además el país en el que se quieren utilizar los servicios. Además el cliente tiene que asignar una zona horaria a cada máquina agrícola, siempre y cuando el país seleccionado disponga de varias zonas horarias. La indicación sirve para asignar el tiempo GPS correctamente a las informaciones registradas sobre las máquinas agrícolas.

Además el cliente se tiene que identificar con respecto a CLAAS, ya que se realiza una igualación de la autorización teniendo en cuenta el uso de los servicios. Por este motivo se consultan los datos de dirección y de comunicación para el cliente y su explotación agrícola. Los datos de comunicación sirven al mismo tiempo para la toma de contacto en relación con los servicios, observando las limitaciones de esta declaración de protección de datos. Para la verificación de la dirección de correo electrónico que debe ser indicada obligatoriamente, el cliente obtiene dentro del marco del registro un correo electrónico con un enlace para liberar el acceso.

Para el uso de los datos a través de un terminal, la identificación y autenticación tiene lugar a través de un nombre de usuario y la contraseña correspondiente (a continuación legitimación de usuario). El cliente puede generalmente elegir libremente esta legitimación de usuario, pero en lo concerniente a la contraseña se tienen que tener en cuenta las prescripciones de CLAAS, destinadas a garantizar una seguridad suficiente. La legitimación de usuario es consultada cada vez que se registra en los servicios y su validez es comprobada.

Antes de finalizar el registro es obligatoriamente necesario que el cliente acepte las condiciones generales de contratación para los servicios y que confirme haber leído esta declaración de protección de datos.

Administración de usuarios y de máquinas agrícolas

El cliente tiene la opción de generar otras legitimaciones de usuario con las que puede acceder a los datos de los servicios. Estas legitimaciones de usuario pueden ser entonces generadas especialmente para los empleados del cliente. Alternativamente el cliente puede enviar por correo electrónico una invitación a otros usuarios, de manera que éstos creen por sí mismos una propia legitimación de usuario. El cliente puede asignar al usuario un papel de administrador (Admin) o de usuario (User), dependiendo de los derechos que el cliente quiera otorgarle.

El cliente tiene en todo momento la opción de añadir máquinas agrícolas adicionales además de la máquina agrícola original y sus datos (número de serie y código de registro) indicados para el registro. Los datos de diferentes máquinas agrícolas pueden ser administrados conjuntamente, incluso cuando existan diferentes condiciones contractuales entre el cliente y CLAAS. Máquinas agrícolas son añadidas a través de la página principal www.claas-telematics.com (a continuación página principal) bajo el correspondiente punto del menú.

Finalización del uso

Cumpliendo con las condiciones generales de contratación para CLAAS Telematics y CLAAS Fleet View, la finalización del uso tiene lugar en 2 pasos. Cuando se cumple la duración del código de activación o del plazo de prolongación ya no se pueden obtener datos nuevos a través de la página principal o de las aplicaciones móviles. Cumpliendo con el contrato, los datos antiguos recopilados hasta ahora se reservarán todavía durante un periodo de 24 meses, antes de que se produzca una eliminación o bloqueo. Durante este periodo el cliente todavía puede acceder a sus datos antiguos. Durante este tiempo sigue siendo posible, manteniendo el conjunto de datos existente hasta ahora, prolongar el servicio de tal manera que también se puedan adquirir nuevos datos. Siempre y cuando el cliente no realice una prolongación, CLAAS borrará o bloqueará los datos grabados tras finalizar el plazo de 24 meses.

Recopilación de datos y grabación de datos en CLAAS TELEMATICS

Transmisión de datos a CLAAS

Tras registrar los servicios se produce una activación del módulo de comunicación indicado. El módulo transfiere, durante el uso de la máquina agrícola, de forma continua los parámetros principales a CLAAS, especialmente los ajustes de la máquina y los datos de ubicación. Para la transmisión de datos se establece en espacios periódicos una conexión a internet. La transmisión se basa en diferentes categorías de datos, que pueden ser transmitidos por la máquina agrícola. El listado siguiente está destinado a mostrar las categorías de datos que pueden ser recopiladas y transmitidas. Para cada categoría se indican ejemplos a modo de explicación.

- Datos de ubicación: Posición GPS, altura GPS, dirección de avance
- Datos de la máquina: Velocidad de avance, estado de trabajo (trabajo, parada, etc.), regímenes de revoluciones
- Datos de proceso: Caudal, producción, rendimiento de superficies
- Valores de ajuste: Factor de calibración, posición del cóncavo o posición de las cribas
- Contadores: Horas operativas totales, consumo total de combustible, superficie total
- Datos del trabajo: Nombre de la parcela, número del trabajo, explotación
- Mensajes del sistema: Mensajes de alarma, mensajes de mantenimiento

Los detalles dependen de la máquina agrícola utilizada en cada caso.

CLAAS advierte que durante una transferencia de datos nunca se puede alcanzar una protección completa frente al acceso por parte de personas no autorizadas. La transmisión de datos brutos tiene lugar de forma no codificada. Pero la transmisión de los datos brutos se realiza en un formato propietario. De esta manera los datos no pueden ser utilizados por personas no autorizadas incluso en el caso de haber accedido a ellos.

Desactivación de la transmisión de datos

El cliente tiene la opción de dejar que su socio de servicio técnico desactive en cualquier momento la tarjeta SIM instalada en la máquina agrícola. Sin embargo, el cliente ya no podrá hacer uso de todos los servicios que conllevan una tarjeta SIM activada.

Procesamiento de datos en CLAAS

Los datos transferidos por las máquinas agrícolas son procesados por CLAAS y asignados al cliente correspondiente. Todas las informaciones sobre la máquina agrícola son grabadas en un sistema uniforme de CLAAS. Pero cada cliente tiene exclusivamente acceso a los datos asignados a su persona.

Todos los datos son grabados por CLAAS en servidores especialmente protegidos. Éstos están protegidos mediante medidas técnicas y organizativas contra la pérdida, la destrucción, el acceso, la modificación y la publicación de los datos por parte de personas no autorizadas. El acceso a estos datos solo le está permitido a determinadas personas autorizadas en CLAAS. Éstas son responsables de la asistencia técnica, comercial o redaccional del servidor.

Transmisión de datos al cliente

Los datos son retransferidos de nuevo al cliente codificados vía internet al utilizar los servicios. CLAAS utiliza para la transmisión de los datos una codificación asegurada SSL (Secure Socket Layer).

Uso de los servicios por parte del cliente

CLAAS realiza un informe sobre el tipo y la magnitud del uso de la página principal por parte del cliente. Este informe de las actividades se realiza también siguiendo los intereses del cliente, para que se pueda comprobar en qué momento ha accedido al conjunto de datos. Además CLAAS utiliza los datos sobre el uso para optimizar los servicios. Una valoración de los datos de uso tiene lugar exclusivamente de forma no personal.

Siempre que el cliente haya generado varios perfiles de usuario, el cliente puede determinar por sí mismo, dentro del marco de la gestión de derechos, qué usuario puede ver y utilizar en qué medida los datos disponibles.

Siempre que las funciones correspondientes del usuario en cuestión estén autorizadas, éste puede determinar la posición actual de las máquinas agrícolas y hacer que se le muestren los recorridos realizados hasta ahora. Los detalles dependen - al igual que la transmisión de datos a CLAAS - de la máquina agrícola utilizada en cada caso.

Uso y entrega de datos personales a terceros

Uso de los datos por CLAAS

CLAAS utiliza los datos personales principalmente solo para ofrecer los servicios prestados por la propia empresa y por las empresas asignadas para ello. De lo contrario CLAAS no le entrega los datos personales a terceros sin el consentimiento explícito por parte del cliente, especialmente no con fines publicitarios. Siempre y cuando CLAAS esté obligado legalmente o por orden judicial, los datos del cliente serán transferidos a las entidades con derecho a solicitar información.

Administración de derechos por parte del cliente

El cliente puede decidir libremente, dentro del marco de la administración de derechos, la medida en la que se permite a terceros el acceso a los datos.

El cliente tiene principalmente la opción de seleccionar si un socio de servicio CLAAS seleccionado por él puede acceder a las informaciones personales con el fin de asesorar y de realizar servicios de mantenimiento y servicio. La consulta sobre el consentimiento al respecto ya es realizada al cliente en el momento de registrar una máquina. El otorgamiento de la autorización para el socio de servicio CLAAS no influye en la relación de uso de los servicios ni en el alcance de las funciones de los servicios. Una autorización otorgada puede ser cancelada en todo momento con efecto para el futuro.

Uso de datos sin carácter personal

CLAAS le informa al cliente de que los datos indicados en el punto "transmisión de datos a CLAAS" son utilizados por CLAAS y otras sociedades del grupo CLAAS de forma anonimizada con fines adicionales. Los datos son utilizados especialmente para el desarrollo de productos CLAAS, para mejorarlo de forma continua cumpliendo con los intereses de los clientes CLAAS. Además se muestran los datos de otros clientes, para que éstos puedan realizar una comparación con el rendimiento de sus propias máquinas. Los datos anonimizados ya no pueden ser relacionados con un cliente en concreto. Para ello se utiliza también la ubicación en una determinada región, sin que los datos de ubicación utilizados sean tan concretos como para que se pueda establecer una asignación a una persona. Las sociedades del grupo CLAAS están indicadas en la página principal siguiente: <http://www.claas-group.com/the-group/locations>. No es necesario un consentimiento específico del cliente para este uso de datos. Pero CLAAS le ofrece al cliente la opción de oponerse en cualquier momento a que se anonimicen nuevos datos para otros usos con efecto para el futuro. Para ello es suficiente un correo electrónico a maschinendaten@claas.com indicando el nombre, la dirección y el número de máquina. Pero no es posible oponerse al uso de datos ya anonimizados, ya que es imposible volver a asignarlos al cliente.

Comunicación con el cliente

Comunicación estándar

CLAAS contactará al cliente en el caso de situaciones críticas de seguridad y en el caso de acontecimientos relevantes para el contrato (por ejemplo para la disponibilidad de actualizaciones para el software o firmware), utilizando para ello los datos indicados para el registro.

Una toma de contacto para otros fines por parte de CLAAS con el cliente no tiene lugar sin autorización del mismo.

Comunicación adicional y publicidad

CLAAS hace referencia a que se puede realizar una correspondiente toma de contacto por otras sociedades del grupo CLAAS, cuando el cliente ha otorgado en otro contexto la correspondiente declaración de conformidad.

Valoración de datos de usuarios

Cuando usted accede a la página principal se graban automáticamente informaciones generales (p.ej. el navegador de internet utilizado, la cantidad de visitas, el tiempo medio de permanencia, las páginas abiertas). Estas informaciones son utilizadas para mejorar el atractivo, el contenido y la funcionalidad de la página principal. Estos datos pueden ser especialmente registrados y valorados de forma estadística.

Además CLAAS utiliza cookies en la página principal. Los cookies son pequeños ficheros de texto que son depositados en su ordenador y que su navegador de internet graba. Los cookies sirven a menudo para que la presencia online sea más efectiva y amena para el usuario. CLAAS utiliza los denominados "Session-Cookies" que son borrados cuando usted finaliza su sesión con el navegador. Además existen algunos cookies de larga vida con los que CLAAS puede volver a reconocerle como visitante.

La mayoría de los navegadores de internet están preparados de manera que aceptan automáticamente los cookies. Pero usted puede desactivar la grabación de cookies o ajustar su navegador de internet de tal manera que sea informado en cuanto se le envíen cookies.

Webtracking

En la página principal se utilizan herramientas de análisis para páginas web de la empresa Webtrends Inc., 851 SW 6th Ave. Suite 1600, Portland, Oregon 97204, USA (www.webtrends.com), que hacen posible el análisis del uso de la página principal. Durante su visita de la página principal, Webtrends registra y analiza informaciones transferidas por su navegador. La recopilación es realizada mediante pixels (web beacons - balizas web) que están metidos en la página principal, así como por el uso de cookies. Los datos recopilados, que son grabados exclusivamente en sistemas informáticos situados en Alemania, sirven para generar perfiles anónimos de usuarios que son utilizados como base para las estadísticas de la web. Pero no se produce ninguna identificación personal de usuarios individuales ni una recopilación con otros datos. La recopilación de datos y la grabación de datos por Webtrends puede ser denegada en cualquier momento con efecto para el futuro.

[La grabación de datos está actualmente activa - Pinche aquí para denegar la grabación de datos.](#)

Enlaces a otras páginas web

La página principal puede contener enlaces a otras páginas web. CLAAS no tiene ninguna influencia sobre hasta que punto las normas vigentes para la protección de datos son válidas en páginas enlazadas. CLAAS no asume al respecto ningún tipo de responsabilidad o garantía para los contenidos ajenos.

Información y contacto

Información, notificación y eliminación

Cada afectado tiene el derecho a informarse sobre los datos grabados sobre su persona. Siempre y cuando datos personales sean defectuosos, existe un derecho a que sean borrados. Además los afectados pueden exigir que se borren o se bloqueen los datos personales, siempre y cuando CLAAS no esté o ya no esté autorizado a su grabación.

Contacto

El cliente puede acudir para todas las consultas relacionados con los servicios a su correspondiente distribuidor CLAAS. Según el concepto de CLAAS, la atención al cliente tiene lugar principalmente a través del distribuidor. Siempre que el cliente desee de todas formas un contacto directo con CLAAS en relación con el uso de los servicios, esto es posible por correo electrónico en datenschutz@claas.com.

También para informaciones adicionales relativas a temas del derecho de protección de datos, así como para derechos de información y deseos de notificación, se puede realizar una comunicación por medio del correo electrónico antes indicado.

Modificación de esta declaración de datos

CLAAS se reserva el derecho a modificar esta declaración de protección de datos en cualquier momento con efecto para el futuro, especialmente para adaptarla a prescripciones legales y estándares que hayan cambiado. Una versión siempre actual está disponible en la página principal.

CLAAS le recomienda al cliente visitar periódicamente la página principal e informarse sobre las normativas vigentes para la protección de datos. Los clientes registrados serán informados también de forma activa por CLAAS en el caso de una modificación de esta declaración de protección de datos.

Русский

Декларация о защите данных для сервисов CLAAS Telematics и CLAAS Fleet View (по состоянию на: сентябрь 2017)

Декларация о защите данных, приведенная ниже, действительна как в случае предоставления услуг CLAAS Telematics, так и в случае предоставления услуг CLAAS Fleet View (далее «Услуга» или «Услуги»). Поставщиком Услуг является компания CLAAS Service and Parts GmbH, Mühlenwinkel 1, 33428 Harsewinkel (Германия). Эта же компания несет ответственность за соблюдение законодательных положений по защите данных.

CLAAS очень серьезно относится к защите персональных данных. CLAAS обеспечивает защиту сохраненных персональных данных Заказчиков и гарантирует полную конфиденциальность при обращении с ними. Сбор, обработка и использование персональных данных компанией CLAAS выполняются в соответствии с содержанием настоящей Декларации о защите данных, а также действующим законодательством ФРГ в области защиты данных, в частности Федерального закона о защите данных (BDSG) и Закона о средствах телекоммуникации (TMG).

В рамках настоящей Декларации о защите данных компания CLAAS поясняет, в каком объеме и для какой именно цели осуществляется сбор, обработка и использование персональных данных. Настоящая Декларация о защите данных служит для информирования Заказчика.

Введение

Предоставляемые Услуги помогают Заказчикам компании CLAAS при анализе и оптимизации рабочих процессов. С этой целью данные сельскохозяйственных машин, которые оснащены соответствующим коммуникационным модулем и в отношении которых имеется действующий контракт на предоставление Услуг, передаются по радиосвязи в компанию CLAAS и обрабатываются компанией CLAAS. Пользователи Услуг имеют возможность доступа к обработанным данным через интернет-соединение для анализа и оптимизации рабочих процессов.

Для пользования Услугами в распоряжении Заказчика должна быть по меньшей мере одна сельскохозяйственная машина с соответствующим коммуникационным модулем, а также мобильное устройство (ПК, планшет, смартфон) с активным интернет-подключением. Кроме того, необходимо наличие действующего договора на предоставление Услуг. CLAAS предоставляет техническую инфраструктуру для обработки данных, благодаря чему все данные сохраняются компанией CLAAS и доступны для просмотра Заказчиком.

Основные понятия

Персональные (личные) данные

Персональные данные согласно законодательным положениям о защите данных представляют собой индивидуальные данные о личных или имущественных условиях того или иного физического лица. К персональным данным относятся, в частности, ФИО, почтовый адрес, адрес электронной почты и местонахождение. Информация о

сельскохозяйственной машине также является персональной, если она относится к тому или иному физическому лицу, например к водителю или владельцу машины.

Принципы избегания сбора данных и минимизации данных

Для регистрации запрашиваются только те данные, которые в обязательном порядке требуются для пользования сервисными Услугами CLAAS TELEMATICS. Все другие данные могут указываться Пользователем на добровольной основе.

Обязательные для ввода Заказчиком данные обозначаются в соответствующих масках ввода символом звездочки.

В отношении информации о сельскохозяйственной машине, напротив, CLAAS указывает, какие именно параметры этой машины будут передаваться в компанию CLAAS. Таким образом, изменение этой настройки со стороны Заказчика невозможно.

Управление Пользователями

Регистрация для получения Услуг

Пользование Услугами CLAAS TELEMATICS предполагает обязательную регистрацию, которая происходит в режиме онлайн. Без регистрации доступ к информации о сельскохозяйственных машинах невозможен. Для первичной регистрации требуется указание серийного номера сельскохозяйственной машины, а также соответствующего регистрационного кода. Данные предоставляются компанией CLAAS вместе с коммуникационным модулем или сельскохозяйственной машиной, в которой уже при поставке с завода установлен коммуникационный модуль. Указания серийного номера и регистрационного кода проверяются CLAAS на правильность. Назначение коммуникационных модулей тому или иному Заказчику CLAAS в этот момент времени не осуществляется.

Кроме того, в рамках регистрации запрашивается страна, в которой должны использоваться Услуги. Дополнительно Заказчик должен указать для каждой сельскохозяйственной машины соответствующий часовой пояс, если в указанной стране таких поясов несколько. Эта информация служит для правильного назначения времени GPS полученным данным о сельскохозяйственных машинах.

Помимо этого Заказчик должен быть идентифицирован CLAAS: это необходимо для утверждения его прав доступа для пользования Услугами. С этой целью у Заказчика запрашивается адресная и контактная информация, а также данные о его предприятии. Контактные данные служат одновременно для связи с Заказчиком в рамках предоставления Услуг с соблюдением ограничений, предписанных настоящей Декларацией о защите данных. Для верификации обязательного к указанию адреса электронной почты Заказчик в ходе регистрации получает разовое электронное письмо со ссылкой для активации своей учетной записи.

Для пользования Услугами с помощью мобильного устройства идентификация и аутентификация происходят путем ввода имени Пользователя и соответствующего пароля (далее «Учетная запись пользователя»). Как правило, Заказчик может сам выбирать себе данные для создания Учетной записи. Однако в отношении пароля необходимо соблюдать предписания по безопасности от CLAAS, которые служат для обеспечения достаточной степени безопасности. Данные Учетной записи пользователя запрашиваются при каждой регистрации для пользования Услугами и проверяются на действительность.

Перед завершением регистрации обязательным условием является выражение согласия Заказчика с Общими условиями заключения сделок и подтверждение ознакомления с положениями настоящей Декларации о защите данных.

Управление Пользователями и сельскохозяйственными машинами

Заказчик имеет возможность создавать другие Учетные записи пользователя для возможности доступа к данным в рамках Услуг. Такие Учетные записи пользователя могут создаваться, например, для сотрудников предприятия Заказчика. В виде альтернативы Заказчик может пересылать приглашение другим Пользователям по электронной почте, чтобы те, в свою очередь, создавали собственные Учетные записи. Заказчик по своему усмотрению может назначать Пользователю роль администратора или Пользователя.

Заказчик может в любое время добавлять наряду с информацией о первой машине, указанной при ее регистрации (серийный номер и регистрационный код), данные других сельскохозяйственных машин. Данными различных сельскохозяйственных машин можно управлять совместно, даже если между Заказчиком и CLAAS существуют различные договорные отношения. Добавление данных сельскохозяйственных машин происходит на домашней странице www.claas-telematics.com (далее «Домашняя страница») в соответствующем пункте меню.

Завершение пользования Услугами

Согласно Общим условиям заключения сделок для CLAAS Telematics и CLAAS Fleet View завершение пользования Услугами происходит в два этапа. По истечении срока действия кода активации или пролонгированного времени становится невозможным запрос новых данных через Домашнюю страницу или мобильные приложения. Согласно договору предварительно собранные устаревшие данные хранятся в течение 24 месяцев, прежде чем они будут окончательно удалены или заблокированы. В этот период времени Заказчик все еще имеет доступ к своим устаревшим данным. В течение этого времени можно пролонгировать Услугу с сохранением предыдущего набора данных таким образом, что станет возможным запрос новых данных. Если Заказчик не выполняет пролонгацию, компания CLAAS после завершения 24-месячного периода времени удаляет или блокирует сохраненные данные.

Сбор и сохранение данных в CLAAS TELEMATICS

Передача данных в компанию CLAAS

После регистрации Услуг происходит активация указанного коммуникационного модуля. Модуль по ходу эксплуатации сельскохозяйственной машины непрерывно передает основные параметры (настройки машины и данные ее местоположения) в компанию CLAAS. Для передачи данных через регулярные промежутки времени устанавливается интернет-соединение. Передача касается различных категорий данных, которые могут передаваться сельскохозяйственной машиной. Представленный ниже список служит для наглядного пояснения, какие категории данных могут регистрироваться и передаваться. При этом для каждой категории указаны примеры.

- Данные местоположения: GPS-положение, GPS-высота, направление движения
- Данные машины: скорость движения, рабочее состояние (режим работы, простой и т. д.), частота вращения

- Данные процесса: производительность, урожайность, производительность по площади
- Значения настроек: калибровочный коэффициент, позиция подбарабанья или решета
- Данные счетчика: общее количество часов, общий расход топлива, общая площадь
- Данные заказа: название участка, номер заказа, предприятие
- Системные сообщения: аварийные сообщения, сообщения о техническом обслуживании

Отдельные положения зависят от используемой в настоящий момент сельскохозяйственной машины.

CLAAS указывает на то, что при каждой передаче данных через интернет-соединение никогда не обеспечивается полная защита от доступа к ним посторонних лиц. Передача исходных данных выполняется при этом в нешифрованном виде. Однако передача исходных данных происходит в проприетарном формате. Таким образом, исходные данные даже в случае получения несанкционированного доступа к ним со стороны неуполномоченных лиц не смогут быть обработаны.

Деактивация передачи данных

Заказчик в любой момент может обратиться к сервис-партнеру по поводу деактивации установленной в сельскохозяйственной машине SIM-карты. Однако в этом случае Заказчик больше не сможет пользоваться всеми Услугами, предполагающими наличие активированной SIM-карты.

Обработка данных в компании CLAAS

Переданные сельскохозяйственными машинами данные обрабатываются CLAAS и приписываются соответствующим Заказчикам. Все данные о сельскохозяйственной машине сохраняются в унифицированной системе CLAAS. Но каждый Заказчик имеет уникальный доступ к приписанным ему данным.

Все данные сохраняются CLAAS на специальном образом защищенных серверах. Серверы защищаются технико-организационными мерами от потери, уничтожения, изменения или распространения данных посторонними лицами, а также от доступа таких лиц к данным. Доступ к данным предоставляется лишь определенным уполномоченным лицам со стороны CLAAS. Эти лица несут ответственность за техническое, коммерческое или редакционное сопровождение серверов.

Передача данных Заказчику

Данные при пользовании Услугами передаются обратно Заказчику в зашифрованном виде по интернет-соединению. Для передачи данных CLAAS использует шифрование SSL (Secure Socket Layer).

Использование Услуг Заказчиком

CLAAS протоколирует вид и объем пользования Домашней страницей со стороны Заказчика. Протоколирование действий происходит также в интересах Пользователя, чтобы позднее можно было проверить, в какое время осуществлялся доступ к набору данных. Кроме того, CLAAS использует данные относительно пользования Услугами в

целях их последующей оптимизации. При этом обработка данных пользования также происходит исключительно без привязки к конкретному лицу.

Если Заказчик создал несколько учетных записей, Заказчик в рамках управления правами может сам определить, какие Пользователи и в каком объеме будут видеть и смогут использовать доступные им данные.

Если соответствующие функции будут активированы для того или иного Пользователя, он сможет определять текущее положение сельскохозяйственных машин и просматривать пройденные до текущего момента расстояния. Отдельные положения – как и передача данных в CLAAS – зависят от используемой в настоящий момент сельскохозяйственной машины.

Использование и передача персональных данных третьей стороне

Использование данных компанией CLAAS

Как правило, CLAAS использует персональные данные Заказчика только для предоставления Услуг непосредственно от себя либо через уполномоченную компанию. Без письменного согласия Заказчика CLAAS не передает его персональные данные третьим лицам, в частности в целях рекламы. Данные Заказчика будут переданы уполномоченным органам в том случае, если компания CLAAS будет обязана сделать это по закону или по решению суда.

Управление правами Заказчика

Заказчик в рамках управления правами может сам определять, в какой мере будут видеть и смогут использовать доступ к данным третьи лица.

В частности, Заказчик имеет возможность выбирать, должен ли выбранный им сервис-партнер CLAAS иметь доступ к персональным данным о сельскохозяйственной машине в целях консультации и оказания услуг по техническому и сервисному обслуживанию. Вопрос о согласии на это задается Заказчику в ходе процедуры регистрации машины. Предоставление согласия для сервис-партнера CLAAS не оказывает никакого воздействия на отношение пользования Услугами и набор функций в рамках Услуг. Единовременно выданное согласие можно в любой момент отозвать (с возможностью отменить это действие в будущем).

Пользование данными без привязки к конкретному лицу

CLAAS информирует Заказчика о том, что указанные в пункте «Передача данных в компанию CLAAS» данные компании CLAAS и других организаций Группы компаний CLAAS используются в анонимизированной форме для других целей. В частности, данные используются для модернизации продуктов CLAAS в целях их непрерывной оптимизации в интересах Заказчиков компании CLAAS. Кроме того, предусмотрено отображение данных другим Заказчикам, чтобы те могли сравнить показатели мощности с соответствующими параметрами их собственных машин. Данные после анонимизации невозможно отнести к конкретному Заказчику. При этом установления местоположения в определенном регионе также осуществляется без использования конкретных данных геолокации, позволяющих осуществить привязку к тому или иному лицу. Организации, входящие в Группу компаний CLAAS, указаны на следующей Домашней странице: <http://www.claas-group.com/the-group/locations>. Отдельное согласие Заказчика для

использования этих данных не требуется. Однако компания CLAAS предоставляет Заказчику возможность возражения против анонимизации новых данных для использования в других целях в любое время с действием в будущем. Для этого достаточно просто прислать электронное письмо на адрес maschinendaten@claas.com с указанием ФИО, адреса и номера машины. Тем не менее, возражение против использования уже обезличенных данных невозможно, так как отслеживание Заказчика исключается.

Коммуникация с Заказчиком

Стандартная коммуникация

CLAAS связывается с Заказчиком в случае критических с точки зрения безопасности ситуаций и в случае наступления событий, связанных с договорными отношениями (например, наличие обновлений программного обеспечения/фирменного программного обеспечения), используя данные, указанные во время регистрации.

Последующие переговоры CLAAS с Заказчиком без его согласия не происходят.

Дальнейшая коммуникация и реклама

CLAAS указывает на то, что соответствующее обращение к Заказчику возможно со стороны других организаций, входящих в Группу компаний CLAAS, если Заказчик дал на это соответствующее согласие в иной связи.

Обработка данных Пользователей

Когда Пользователь заходит на нашу Домашнюю страницу, происходит автоматический сбор общей информации (например, используемый интернет-браузер, количество посещений, среднее время пребывания на странице, запрашиваемые данные). Эта информация используется в целях оптимизации нашей Домашней страницы с точки зрения ее привлекательности, содержимого и функциональности. В частности, эти данные могут использоваться и анализироваться в статистических выкладках.

Кроме того, CLAAS использует на своей Домашней странице файлы cookie, которые представляют собой небольшие текстовые файлы, сохраняемые на вашем компьютере и в вашем веб-браузере. Файлы cookie часто служат для повышения удобства для Пользователей и эффективности работы сайтов. CLAAS использует так называемые «сеансовые файлы cookie», которые удаляются по окончании сеанса браузера. Наряду с этим существуют некоторые постоянные файлы cookie, с помощью которых CLAAS может «распознавать» вас в качестве посетителя при последующих посещениях своей Домашней страницы.

Большинство браузеров настроены на автоматический прием файлов cookie. Однако вы можете деактивировать функцию сохранения cookie или настроить свой браузер таким образом, что он будет уведомлять вас о передаче файлов cookie.

Webtracking

На сайте CLAAS используются службы веб-анализа, разработанные компанией Webtrends Inc., 851 SW 6th Ave. Suite 1600, Portland, Oregon 97204, США (www.webtrends.com), позволяющие проводить анализ использования Домашней страницы. Во время вашего посещения Домашней страницы CLAAS сервисы Webtrends

собирают и анализируют информацию, передаваемую вашим веб-браузером. Сбор данных осуществляется через пиксели (веб-маяки), встроенные в Домашнюю страницу, а также через файлы cookie. Собранные данные, которые хранятся в IT-системах, расположенных исключительно на территории Германии, служат для создания анонимных профилей Пользователей, используемых в качестве основы для веб-статистики. При этом не происходит персональной идентификации отдельных Пользователей или объединения с другими данными. Сбор и сохранение данных службами Webtrends можно отменить в любое время с действием в будущем.

[В настоящее время активировано автоматическое сохранение данных. Щелкните здесь, чтобы деактивировать эту функцию.](#)

Ссылки на другие веб-сайты

Домашняя страница может содержать ссылки на другие веб-сайты. CLAAS не оказывает никакого влияния на то, в какой мере на сторонних веб-сайтах соблюдаются действующие положения по защите данных. В этой связи CLAAS не берет на себя никакой ответственности или не дает никакой гарантии за сторонний контент.

Информация и контакты

Информация, исправление и удаление

Каждое заинтересованное лицо имеет право получить информацию о сохраненных о нем данных. Если персональные данные являются ошибочными, предусмотрено право на удаление. Кроме того, заинтересованное лицо может потребовать удалить или заблокировать персональные данные, если компания CLAAS не уполномочена или больше не вправе хранить их.

Контакты

Со всеми вопросами, связанными с предоставлением Услуг, Заказчик может обращаться в ближайшее представительство CLAAS. Согласно регламенту CLAAS обслуживание Заказчиков, как правило, происходит через дилеров. Если Заказчик хочет связаться с CLAAS напрямую по вопросам, касающимся пользования Услугами, такого рода обращения следует направлять по следующему адресу электронной почты: datenschutz@claas.com.

По вышеуказанному адресу электронной почты также можно обращаться для получения дополнительной информации по вопросам защиты данных, а также с запросами на получение той или иной информации о данных и об их исправлении.

Изменение настоящей Декларации о защите данных

CLAAS сохраняет за собой право на изменение настоящей Декларации о защите данных в любой момент с действием в будущем, в частности для соблюдения соответствия изменениям в правовых предписаниях и положениях. Актуальную версию можно запросить через Домашнюю страницу.

CLAAS рекомендует Заказчикам регулярно просматривать Домашнюю страницу и получать информацию о действующих положениях по защите данных. Компания CLAAS также активно уведомляет зарегистрированных Заказчиков об изменении настоящей Декларации о защите данных.

Română

Declarație de protecție a datelor pentru CLAAS Telematics și CLAAS Fleet View (ediția septembrie 2017)

Următoarea declarație de protecție a datelor este valabilă atât în cazul punerii la dispoziție de către CLAAS Telematics, cât și în cazul punerii la dispoziție de către CLAAS Fleet View (în cele ce urmează se utilizează pentru ambele denumirea serviciu sau servicii). Ofertantul serviciilor este CLAAS Service and Parts GmbH, Mühlenwinkel 1, 33428 Harsewinkel. Aceasta este totodată partea răspunzătoare în sensul dreptului de protecție a datelor.

CLAAS tratează cu deosebită seriozitate protecția datelor personale. CLAAS protejează datele personale ale clienților și asigură în general confidențialitatea datelor memorate ale unei persoane. CLAAS colectează, prelucrează și utilizează datele personale exclusiv în conformitate cu conținutul acestei declarații de protecție a datelor, precum și cu legile germane de protecție a datelor aplicabile, în special cu legea federală privind protecția datelor (BDSG) și legea privind serviciile electronice de informație și comunicație (TMG).

În cadrul acestei declarații de protecție a datelor, CLAAS explică în ce măsură și în ce scop sunt colectate, prelucrate și utilizate datele personale. Această declarație de protecție a datelor servește ca informație pentru client.

Introducere

Serviciile sprijină clienții firmei CLAAS la analizarea și optimizarea proceselor de lucru din producție. În acest scop, datele mașinilor agricole care dispun de un modul de comunicație corespunzător și un contract activ pentru servicii sunt transmise prin echipament de telefonie mobilă la CLAAS și procesate la CLAAS. Utilizatorii serviciilor pot accesa datele procesate printr-o conexiune la Internet, pentru a analiza și optimiza procesele proprii de lucru.

Pentru folosirea serviciilor, din partea clientului sunt de aceea necesare cel puțin o mașină agricolă cu un modul de comunicație corespunzător, precum și un dispozitiv terminal (PC, tabletă, smartphone) și un contract activ pentru servicii. CLAAS pune la dispoziție infrastructura tehnică pentru prelucrarea datelor, astfel încât toate datele rămân salvate la CLAAS și sunt ținute la dispoziția clientului în așteptarea apelării.

Noțiuni de bază

Date personale

Datele personale în sensul dreptului de protecție a datelor sunt date individuale despre relațiile personale sau materiale ale unei persoane fizice. Din datele personale fac parte în special numele, adresa, adresa de e-mail și localizarea. Informațiile despre o mașină agricolă prezintă de asemenea un raport personal dacă sunt atribuite unei persoane fizice, spre exemplu conducătorului sau deținătorului mașinii agricole.

Evitarea datelor și economicitatea datelor

În privința înregistrării sunt exclusiv interogate datele obligatoriu necesare pentru folosirea CLAAS TELEMATICS. Toate celelalte date pot fi completate de utilizator pe bază facultativă.

Dacă se introduc datele de către client, datele obligatorii din măștile de introducere respective sunt marcate cu un asterisc.

În raport cu informațiile privind mașina agricolă se realizează în schimb o preselectare de către CLAAS, a parametrilor care să fie transmiși de la mașina agricolă la CLAAS. Nu este posibilă în această măsură o setare de către client.

Administrarea utilizatorilor

Înregistrarea pentru servicii

Folosirea CLAAS TELEMATICS presupune o înregistrare care se realizează online. Fără înregistrare nu este posibil accesul la informațiile privind mașinile agricole. La prima înregistrare sunt necesare datele privind numărul de serie al mașinii agricole, precum și codul de înregistrare aferent. Datele sunt puse la dispoziție de CLAAS împreună cu modulul de comunicație, respectiv cu mașina agricolă în care este implementat un modul de comunicație din fabricație. Corectitudinea datelor referitoare la numărul de serie și codul de înregistrare sunt verificate de CLAAS. În acest moment nu s-a efectuat încă de către CLAAS o alocare a modulelor de comunicație la un client.

În cadrul înregistrării se interoghează suplimentar țara în care trebuie folosite serviciile. Suplimentar, clientul fiecărei mașini agricole trebuie să atribuie un fus orar, dacă țara selectată dispune de mai multe fusuri orare. Indicația servește la atribuirea corectă a timpului GPS la informațiile înregistrate privind mașina agricolă.

Ulterior clientul trebuie să se identifice față de firma CLAAS, deoarece se realizează o adaptare a autorizării în privința folosirii serviciilor. În acest scop sunt interogate date privind adresa și comunicația pentru client și întreprinderea sa agricolă. Datele privind comunicația servesc totodată la stabilirea contactului în corelație cu serviciile, avându-se în vedere restricțiile acestei declarații de protecție a datelor. Pentru verificarea adresei de e-mail obligatoriu de indicat, clientul primește în cadrul înregistrării un e-mail unic cu un link de validare a accesului.

Pentru folosirea serviciilor printr-un dispozitiv terminal, identificarea și autentificarea se realizează cu un nume de utilizator și parola aferentă (în cele ce urmează identificarea utilizatorului). Clientul poate selecta liber această identificare a utilizatorului fără excepție. În privința parolei se va acorda totuși atenție prevederilor de securitate de la CLAAS, care trebuie să asigure o securitate suficientă. Identificarea utilizatorului este interogată la fiecare deschidere a sesiunii de lucru pentru servicii și se verifică valabilitatea ei.

Înainte de încheierea înregistrării este obligatoriu necesar ca clientul să fie de acord și să ia la cunoștință Condițiile generale de afaceri pentru servicii și această declarație de protecție a datelor.

Administrarea utilizatorilor și a mașinilor agricole

Clientul are posibilitatea de a crea și alte elemente de identificare a utilizatorului cu care să poată fi accesate datele privind serviciile. Aceste elemente de identificare a utilizatorilor pot fi apoi create în special pentru angajații clientului. Alternativ clientul poate să transmită prin e-mail o invitație altor utilizatori, astfel încât aceștia să creeze ei înșiși o identificare de utilizator proprie. Clientul poate atribui utilizatorului un rol de Admin sau User, în funcție de ce drepturi dorește clientului să acorde utilizatorului.

Clientul are în orice moment posibilitatea să adauge, pe lângă mașina agricolă inițială, ale cărei date (numărul de serie și codul de înregistrare) au fost indicate la înregistrare și alte mașini agricole. Datele diferitelor mașini agricole pot fi administrate în comun, chiar dacă între client și firma CLAAS există respectiv diferite raporturi contractuale. Adăugarea mașinilor

agricole se realizează la pagina de internet www.claas-telematics.com (în cele ce urmează pagina de internet) la punctul de meniu corespunzător.

Încheierea folosirii

Conform Condițiilor generale de afaceri pentru CLAAS Telematics și CLAAS Fleet View încheierea folosirii se realizează în 2 pași. Odată cu trecerea timpului de funcționare a codului de activare, respectiv a intervalului de timp prelungit nu se mai pot apela date noi de pe pagina de internet, respectiv aplicații mobile. Conform contractului, vechile date colectate în prealabil sunt păstrate încă pe un interval de timp de 24 de luni, înainte de a se realiza ștergerea respectiv blocarea lor. În acest interval de timp clientul poate încă accesa datele lui vechi. Pe parcursul acestui interval de timp, în condițiile păstrării volumului de date de până în prezent, rămâne posibilă prelungirea serviciului, astfel încât să poată fi apelate din nou și date noi. Dacă clientul nu întreprinde nicio prelungire, firma CLAAS va șterge, respectiv va bloca datele la finalul intervalului de timp de 24 de luni.

Colectarea datelor și salvarea datelor la CLAAS TELEMATICS

Transmisia datelor la CLAAS

După înregistrarea serviciilor se realizează o activare a modulului de comunicație indicat. Modulul transmite la folosirea mașinii agricole în mod continuu parametri esențiali către CLAAS, în special setările mașinii și datele amplasamentului. Pentru transmiterea datelor se constituie la intervale regulate o conexiune la Internet. Transmisia se referă la diverse categorii de date care pot fi transmise de la mașina agricolă. Următoarea listă servește la precizarea categoriilor de date care pot fi înregistrate și transmise. Pentru fiecare categorie sunt totodată menționate exemple pentru precizare.

- Datele de amplasament: poziția GPS, înălțimea GPS, direcția de mers
- Datele mașinii: viteza de deplasare, statusul lucrării (lucru, repaus, etc.), turațiile
- Datele procesului: debitul, cantitatea recoltată, randamentul pe suprafață
- Valorile setate: factorul de calibrare, poziția coliviei sau a sitei
- Stadii contoare: ore de funcționare total, consum de carburant total, suprafața totală
- Datele lucrării: numele parcelei, numărul comenzii de lucru, întreprinderea
- Mesajele sistemului: mesajele de alarmă, mesajele de întreținere

Detaliile depind de mașina agricolă respectivă folosită.

CLAAS semnaleză faptul că, la o transmitere de date prin Internet nu se poate niciodată obține o protecție completă împotriva accesului unor persoane neautorizate. Totodată transmiterea datelor brute nu se realizează codificat. Transmiterea datelor brute se realizează însă într-un format proprietar. În acest mod datele brute sunt inutilizabile chiar și în cazul accesului unor persoane neautorizate.

Dezactivarea transmiterii datelor

Clientul are posibilitatea de a solicita dezactivarea în orice moment a cardului SIM implementat în mașina agricolă prin partenerul său de service. Însă clientul nu mai poate realiza toate serviciile, care necesită un card SIM activat.

Prelucrarea datelor la CLAAS

Datele transmise de mașinile agricole sunt procesate de firma CLAAS și atribuite clientului respectiv. Toate informațiile privind mașinile agricole sunt salvate pe un sistem unitar al firmei CLAAS. Fiecare client are însă acces exclusiv la datele atribuite lui.

Toate datele se salvează de către firma CLAAS pe servere special protejate. Acestea sunt protejate prin măsuri tehnice și organizatorice împotriva pierderii, distrugerii, accesului, modificării sau distribuirii datelor de către persoane neautorizate. Accesul la date este posibil numai pentru anumite persoane autorizate. Acestea sunt responsabile cu administrarea tehnică, comercială sau redacțională a serverelor.

Transmisia datelor la client

În cazul folosirii serviciilor, datele sunt transmise înapoi spre client codificat prin Internet. CLAAS utilizează pentru transmisia datelor o codare SSL asigurată (Secure Socket Layer).

Folosirea serviciilor prin intermediul clientului

CLAAS înregistrează în protocoale tipul și volumul de folosire a paginii de internet de către client. Protocolarea activităților se realizează și în interesul utilizatorului, pentru a se putea verifica la ce moment s-a accesat stocul de date. Suplimentar CLAAS utilizează datele asupra folosirii la optimizarea serviciilor. Citirea și decodificarea datelor de folosire se realizează totodată exclusiv fără referire la persoane.

Dacă clientul a creat mai multe profiluri de folosire, el poate, în cadrul administrării drepturilor, să determine el însuși ce utilizatori în ce măsură au voie să vadă și să folosească datele disponibile.

Dacă sunt validate funcțiile corespunzătoare pentru utilizatorul respectiv, acesta poate determina poziția actuală a mașinii agricole și dispune afișarea traseelor parcurse până în prezent. Detaliile depind - ca și transmisia datelor către CLAAS - de mașina agricolă respectivă folosită.

Utilizarea și retransmiterea datelor personale unor terți

Utilizarea datelor de către CLAAS

CLAAS utilizează datele personale ale clientului numai la prestarea serviciilor prin propria firmă, precum și prin firmele însărcinate cu aceasta. Altminteri, firma CLAAS nu comunică unor terți datele personale, fără aprobarea explicită a clientului, în special nu în scopuri publicitare. În măsura în care firma CLAAS este obligată legal sau printr-o hotărâre judecătorească la aceasta, se vor comunica datele clientului celor autorizați să primească aceste informații.

Administrarea drepturilor de către client

Clientul poate decide liber în cadrul administrării drepturilor în ce măsură să fie permis terților accesul la date.

Clientul are în special posibilitatea, să aleagă dacă unui partener de service CLAAS selectat de el în scopul consultanței și prestării serviciilor de întreținere și revizie să i se permită accesul la informațiile personale privind mașina agricolă. Întrebarea asupra acceptului pentru aceasta se adresează clientului deja la înregistrarea unei mașini. Comunicarea acceptului pentru partenerul de service CLAAS nu are nicio influență asupra raportului de utilizare al serviciilor

și pachetul de funcții al serviciilor. Un accept odată comunicat poate fi revocat în orice moment cu efect în viitor.

Folosirea datelor fără referire la persoană

CLAAS informează clientul că datele menționate la punctul „Transmisia datelor către CLAAS” se utilizează de către CLAAS și celelalte societăți din grupul CLAAS în scopuri ulterioare sub formă anonimizată. În special datele de perfecționare a produselor CLAAS se folosesc în scopul de a îmbunătăți în continuu produsele în interesul clienților firmei CLAAS. În plus sunt afișate datele celorlalți clienți, astfel încât acestea să poată fi comparate cu performanța mașinilor dumneavoastră. Datele anonimizate nu mai pot fi reduse la un client concret. Totodată, este utilizat amplasamentul dintr-o anumită regiune, fără ca datele de amplasament utilizate să fie însă atât de concrete, încât să se poată stabili o referință către o persoană. Societățile din grupul CLAAS sunt menționate în pagina de internet următoare: <http://www.claas-group.com/the-group/locations>. Nu este necesar un acord separat al clientului pentru această folosire a datelor. CLAAS acordă însă clientului posibilitatea să revoce anonimizarea unor date noi în scopul folosirii în scopuri ulterioare în orice moment cu efect în viitor. În acest scop, este suficient un e-mail la maschinendaten@claas.com indicându-se numele, adresa și nr. mașinii. O revocare a folosirii datelor deja anonimizate nu este însă posibilă, deoarece este exclusă o trasabilitate a clientului.

Comunicația cu clientul

Comunicația standard

CLAAS va contacta clientul în situații de tehnică a securității și la evenimente relevante pentru contract (ca disponibilitatea de actualizare pentru software sau firmware) folosind datele indicate la înregistrare.

Stabilirea unui contact care depășește acest cadru din partea firmei CLAAS cu clientul nu se realizează fără acordul clientului.

Comunicația și reclama care depășesc acest cadru

CLAAS semnalează faptul că se poate realiza stabilirea unui contact corespunzător prin celelalte societăți ale grupului CLAAS dacă clientul a dat o declarație corespunzătoare de acord într-un alt context.

Citirea și decodificarea datelor utilizatorului

Dacă accesați pagina de internet, vor fi colectate automat informații generale (de ex. browser-ul de internet utilizat, numărul de vizitatori, timpul de așteptare mediu, paginile apelate). Aceste informații sunt utilizate pentru a îmbunătăți atractivitatea, conținutul și funcționalitatea paginii de internet. Aceste date pot fi achiziționate și analizate în special statistic.

CLAAS utilizează suplimentar cookie-uri în pagina de internet. Cookie-urile sunt mici fișiere text care sunt depuse în calculatorul dumneavoastră și pe care browser-ul dumneavoastră de internet le stochează. Cookie-urile au adesea rolul de a configura mai practic pentru utilizator și mai eficient o prezentare online. CLAAS utilizează așa-numitele „Session-Cookies”, care sunt șterse când încheiați sesiunea dumneavoastră în browser. În plus, există unele cookie-uri de durată mai îndelungată, prin intermediul cărora CLAAS vă poate recunoaște ca vizitatori.

Cele mai multe browsere de internet sunt setate astfel încât să accepta automat cookie-uri. Puteți însă dezactiva salvarea de cookie-uri sau puteți seta browser-ul dumneavoastră de internet astfel încât el să vă înștiințeze imediat ce sunt expediate cookie-uri.

Webtracking

În pagina de internet sunt utilizate Webanalysetools Webtrends Inc., 851 SW 6th Ave. Suite 1600, Portland, Oregon 97204, SUA (www.webtrends.com), care fac posibilă analiza folosirii paginii de internet. În cadrul vizitei dumneavoastră în pagina de internet, prin Webtrends sunt evidențiate și analizate informații pe care le transmite browser-ul dumneavoastră. Analiza se realizează prin Pixel (Web Beacons), care este integrat în pagina de internet, precum și prin utilizarea de cookie-uri. Datele colectate care sunt stocate exclusiv pe sisteme IT aflate în Germania servesc la crearea unor profiluri de folosire anonime, care sunt utilizate ca bază principală pentru statistici web. Nu are loc însă nicio identificare personală a utilizatorilor individuali sau o alăturare cu alte date. Analiza și salvarea datelor de către Webtrends poate fi revocată în orice moment cu efect pentru viitor.

[Salvarea datelor este momentan activă - faceți clic aici, pentru a revoca salvarea datelor.](#)

Link-uri spre alte pagini web

Pagina de internet poate conține link-uri spre alte pagini web. CLAAS nu are nicio influență asupra măsurii în care sunt respectate dispozițiile în vigoare de protecție a datelor pe paginile web la care se face trimitere prin link-uri. CLAAS nu preia în acest context niciun fel de răspundere sau garanție pentru conținuturile străine.

Informații și contact

Informații, corectare și ștergere

Oricine este afectat are dreptul de a se informa asupra datelor memorate legate de persoana sa. Dacă datele personale sunt eronate, există pretenția de ștergere. Suplimentar, cei afectați pot cere ștergerea, respectiv blocarea datelor personale, în măsura în care CLAAS nu este sau nu mai este îndreptățită la memorarea lor.

Contact

Clientul poate să se adreseze pentru toate întrebările în corelație cu serviciile reprezentantului său comercial CLAAS. Conform conceptului CLAAS, îndrumarea clientului are loc sistematic prin reprezentantul comercial. Dacă clientul în corelație cu folosirea serviciilor dorește de asemenea să ia direct legătura cu CLAAS, acest lucru este posibil prin e-mail la datenschutz@claas.com.

Și pentru Informații suplimentare privind temele legate de dreptul de protecție a datelor, precum și pentru pretenții în ceea ce privește informațiile și dorințele de corectare, comunicația se poate realiza prin prezenta adresă de e-mail.

Modificarea acestei declarații de protecție a datelor

CLAAS își rezervă dreptul de a modifica în orice moment această declarație de protecție a datelor cu efect pentru viitor, în special pentru adaptarea la prescripțiile legale și standardele modificate. O versiune actuală respectivă se poate apela prin pagina de internet.



CLAAS recomandă clienților să apeleze regulat pagina de internet și să se informeze asupra dispozițiilor de protecție a datelor în vigoare. Pe clienții înregistrați, CLAAS îi va înștiința și în mod activ în cazul unei modificări a acestei declarații de protecție a datelor.

Polski

Deklaracja ochrony danych dotycząca CLAAS Telematics i CLAAS Fleet View

(stan na wrzesień 2017 r.)

Poniższa deklaracja ochrony danych obowiązuje zarówno w przypadku udostępnienia usługi CLAAS Telematics jak i CLAAS Fleet View (poniżej dla obu używa się określenia Usługa lub Usługi). Usługodawcą jest firma CLAAS Service and Parts GmbH, Mühlenwinkel 1, 33428 Harsewinkel. Jest ona jednocześnie jednostką odpowiedzialną w rozumieniu prawnym ochrony danych.

Firma CLAAS bardzo poważnie traktuje ochronę danych osobowych. Firma CLAAS chroni dane osobowe klientów i ogólnie gwarantuje poufność danych zapisanych dla danej osoby. Dane osobowe firma CLAAS gromadzi, przetwarza i wykorzystuje wyłącznie zgodnie z treścią niniejszej deklaracji ochrony danych oraz mających zastosowanie niemieckich ustaw dotyczących ochrony danych, szczególnie federalnej ustawy o ochronie danych (BDSG) i ustawy o mediach telekomunikacyjnych (TMG).

W ramach niniejszej deklaracji ochrony danych firma CLAAS objaśnia, w jakim zakresie i dla jakiego celu gromadzi, przetwarza i wykorzystuje dane osobowe. Niniejsza deklaracja ochrony danych służy poinformowaniu klienta.

Wprowadzenie

Usługi wspomagają klientów firmy CLAAS podczas analizowania i optymalizacji procesów roboczych. W tym celu dane z maszyn rolniczych wyposażonych w odpowiedni moduł komunikacyjny i aktywną umowę o świadczenie usług, są przekazywane za pośrednictwem sieci komórkowej do firmy CLAAS i analizowane przez firmę CLAAS. Użytkownik Usług może sięgnąć po przygotowane dane za pośrednictwem sieci Internet w celu zanalizowania i optymalizacji swoich własnych procesów roboczych.

Dlatego do skorzystania z Usług klient musi posiadać przynajmniej jedną maszynę rolniczą wyposażoną w odpowiedni moduł komunikacyjny oraz urządzenie końcowe z możliwością połączenia z siecią Internet (komputer, tablet, smartfon), a także aktywną umowę o takie Usługi. Firma CLAAS udostępnia infrastrukturę techniczną do przetwarzania danych, tak że wszystkie dane są zapisane w firmie CLAAS i gotowe do wywołania przez klienta.

Pojęcia podstawowe

Dane osobowe

Dane osobowe w prawnym rozumieniu ochrony danych są to dane jednostkowe dotyczące osobowych lub rzeczowych warunków osoby fizycznej. Do danych osobowych zaliczają się szczególnie nazwisko, adres, adres e-mail oraz lokalizacja. Informacje o maszynie rolniczej również wskazują związek osobowy, jeżeli są one przypisane osobie fizycznej, np. operatorowi lub właścicielowi.

Unikanie podawania zbędnych danych oraz oszczędność danych

Podczas rejestracji wymagane jest podanie tylko takich danych, które są konieczne do skorzystania z Usługi CLAAS TELEMATICS. Podanie innych danych przez użytkownika jest dobrowolne.

Dane obowiązkowe do podania przez klienta są w określonych oknach oznaczone gwiazdką. Przez wymóg podania określonych informacji o maszynie rolniczej firma CLAAS określa, jakie parametry maszyny rolniczej będą przekazywane do firmy CLAAS. Wskutek tego ich wybór przez klienta jest niemożliwy.

Zarządzanie użytkownikami

Rejestracja do Usług

Korzystanie z Usługi CLAAS TELEMATICS zakłada rejestrację, przeprowadzaną online. Bez rejestracji dostęp do informacji o maszynach rolniczych jest niemożliwy. Do pierwszej rejestracji konieczne jest podanie numeru seryjnego maszyny rolniczej oraz przynależnego kodu rejestracyjnego. Dane są udostępniane przez firmę CLAAS razem z modułem komunikacyjnym lub maszyną rolniczą, w której fabrycznie zamontowano moduł komunikacyjny. Następnie firma CLAAS sprawdza prawidłowość danych dotyczących numeru seryjnego i kodu rejestracyjnego. W tej chwili nie następuje jeszcze przyporządkowanie modułu komunikacyjnego do klienta firmy CLAAS.

W ramach rejestracji należy także podać informację na temat kraju, w którym będą wykorzystywane Usługi. Dodatkowo klient każdej maszynie rolniczej musi przypisać strefę czasową, jeżeli wybrany kraj ma kilka stref czasowych. Dane służą do prawidłowego przypisania czasu GPS do zarejestrowanych informacji o maszynach rolniczych.

Ponadto klient musi się zidentyfikować firmie CLAAS, ponieważ z uwagi na skorzystanie z Usług odbywa się kompensacja uprawnień. W tym celu klient podaje dane adresowe i komunikacyjne dotyczące siebie i swojego gospodarstwa rolnego. Dane komunikacyjne służą jednocześnie nawiązaniu kontaktu w związku z Usługami, przy czym przestrzegane są ograniczenia niniejszej deklaracji ochrony danych. W celu weryfikacji obowiązkowo podawanego adresu e-mail, w ramach rejestracji klient otrzymuje jednorazową wiadomość e-mail zawierającą link odblokowujący mu dostęp.

W celu skorzystania z Usług za pośrednictwem urzędnika końcowego odbywa się identyfikacja i uwierzytelnianie nazwą użytkownika i przynależnym hasłem (dalej zwane „profilem użytkownika”). Klient zasadniczo ma swobodny wybór swojego profilu użytkownika. Jednakże w przypadku hasła należy przestrzegać założeń bezpieczeństwa firmy CLAAS, mających zagwarantować wystarczające bezpieczeństwo. Profil użytkownika należy podawać podczas każdego logowania do Usług i będzie sprawdzana jego prawidłowość.

Przed zakończeniem procesu rejestracji jest bezwzględnie konieczne wyrażenie przez klienta zgody na Ogólne Warunki Handlowe Usług i przyjęcie do wiadomości niniejszej deklaracji ochrony danych.

Zarządzanie użytkownikami i maszynami rolniczymi

Klient ma możliwość tworzenia kolejnych profili użytkowników, z zastosowaniem których może uzyskiwać dostęp do danych Usług. Te profile użytkownika można tworzyć szczególnie dla pracowników klienta. Alternatywnie, klient za pośrednictwem poczty e-mail może wysyłać zaproszenia do innych użytkowników, dzięki czemu mogą tworzyć własne profile użytkowników. Klient może przypisać użytkownikowi rolę admina (Admin) lub użytkownika (User), w zależności od tego, jakie chce mu przyznać uprawnienia.

Klient w każdej chwili ma możliwość dodania dalszych maszyn rolniczych oprócz pierwotnej, której dane (numer seryjny i kod rejestracyjny) podał podczas rejestracji. Danymi różnych maszyn rolniczych można zarządzać wspólnie, również wtedy, gdy pomiędzy klientem a firmą

CLAAS istnieją różne stosunki umowne. Maszyny rolnicze dodaje się na stronie domowej www.claas-telematics.com (dalej zwanej „stroną domową”) w odpowiedniej pozycji menu.

Zakończenie użytkowania

Zgodnie z Ogólnymi Warunkami Handlowymi Usług CLAAS Telematics i CLAAS Fleet View zakończenie użytkowania odbywa się dwuetapowo. Wraz z upływem czasu działania kodu aktywacyjnego lub okresu przedłużenia na stronie domowej lub z poziomu aplikacji mobilnej nie można już wywoływać nowych danych. Zgodnie z umową, wszystkie wcześniej zebrane dane są przetrzymywane przez 24 miesiące przed ich skasowaniem lub zablokowaniem. W tym okresie klient wciąż ma dostęp do swoich starych danych. W tym okresie możliwe jest, z zachowaniem dotychczasowego stanu danych, przedłużenie usługi tak, aby ponownie możliwe było wywoływanie także nowych danych. Jeżeli klient nie zdecyduje się na przedłużenie, po upływie 24 miesięcy firma CLAAS skasuje lub zablokuje dane.

Gromadzenie i zapisywanie danych w Usłudze CLAAS TELEMATICS

Przesyłanie danych do firmy CLAAS

Po rejestracji następuje aktywacja podanego modułu komunikacyjnego. Podczas użytkowania maszyny rolniczej moduł stale przekazuje do firmy CLAAS istotne parametry, szczególnie ustawienia maszyny i dane o lokalizacji. W celu transmisji danych, w regularnych odstępach czasowych następuje nawiązanie połączenia z siecią Internet. Transmisja dotyczy różnych kategorii danych, które może przysyłać maszyna rolnicza. Poniższa lista służy uwidocznieniu, jakie kategorie danych mogą być rejestrowane i przesyłane. W celu objaśnienia, każdej kategorii towarzyszą przykłady.

- Dane lokalizacyjne: pozycja GPS, wysokość GPS, kierunek jazdy
- Dane maszyny: prędkość jazdy, stan pracy (praca, przestój itp.), wartości prędkości obrotowej
- Dane procesowe: przepustowość, zbiór, wydajność powierzchniowa
- Nastawy: współczynnik kalibracji, pozycja kosza lub sita
- Stany liczników: łączna liczba roboczogodzin, łączne zużycie paliwa, łączna powierzchnia
- Dane dotyczące zamówienia: nazwa pola, numer zamówienia, gospodarstwo
- Komunikaty systemowe: komunikaty alarmowe, komunikaty serwisowe

Szczegóły są zależne od użytkowanej maszyny rolniczej.

Firma CLAAS zwraca uwagę, że w przypadku transmisji danych za pośrednictwem sieci Internet nigdy nie można uzyskać pełnej ochrony przed dostępem do danych przez osoby niepowołane. Transmisja danych surowych odbywa się w postaci nieszyfrowanej. Transmisja danych surowych odbywa się jednakże w zastrzeżonym formacie. Dzięki temu dane surowe, nawet w przypadku uzyskania do nich dostępu przez nieupoważnione osoby, są dla nich bezużyteczne.

Dezaktywacja transmisji danych

Klient ma możliwość zlecenia swojemu partnerowi serwisowemu dezaktywacji zamontowanej w maszynie rolniczej karty SIM. Wówczas jednak klient straci możliwość korzystania ze wszystkich usług, które wymagają aktywowanej karty SIM.

Przetwarzanie danych w firmie CLAAS

Informacje przesyłane przez maszyny rolnicze są przetwarzane przez firmę CLAAS i przypisywane danym klientom. Wszystkie informacje są zapisywane w jednolitym systemie firmy CLAAS. Każdy klient ma jednak dostęp wyłącznie do przyporządkowanych mu danych.

Wszystkie dane firma CLAAS zapisuje na szczególnie dobrze zabezpieczonych serwerach. Są one zabezpieczone środkami technicznymi i organizacyjnymi przed utratą, zniszczeniem, dostępem, modyfikacją lub rozpowszechnianiem przez nieupoważnione osoby. Dostęp do tych danych w firmie CLAAS mają tylko określone, upoważnione osoby. Są one odpowiedzialne za techniczne, handlowe lub redakcyjne utrzymywanie serwerów.

Przesyłanie danych do klienta

Podczas korzystania z usługi, dane są przesyłane do klienta za pośrednictwem sieci Internet w postaci zaszyfrowanej. Firma CLAAS do transmisji danych stosuje zabezpieczone szyfrowanie SSL (Secure Socket Layer).

Wykorzystywanie Usług przez klienta

Firma CLAAS protokołuje rodzaj i zakres użytkowania strony domowej przez klienta. Protokołowanie aktywności odbywa się także w interesie użytkownika, aby można było sprawdzić, w jakim punkcie czasowym do jakiej bazy danych uzyskano dostęp. Ponadto firma CLAAS wykorzystuje dane dotyczące użytkowania w celu optymalizacji swoich Usług. Analiza danych dotyczących użytkowania odbywa się wyłącznie bez odniesienia do konkretnej osoby.

Jeżeli klient utworzył więcej profili użytkownika, w ramach zarządzania uprawnieniami może sam określić, jacy użytkownicy w jakim zakresie mogą mieć wgląd w dostępne dane i je wykorzystywać.

O ile odblokowano określone funkcje dla danego użytkownika, może on określić bieżące położenie maszyn rolniczych i wyświetlić przebytą przez nie dotychczas drogę. Szczegóły są – podobnie jak w przypadku przesyłania danych do firmy CLAAS – zależne od użytkowanej maszyny rolniczej.

Użycie i przekazywanie danych osobowych osobom trzecim

Użycie danych przez firmę CLAAS

Firma CLAAS wykorzystuje dane osobowe klienta zasadniczo tylko do realizacji usług przez siebie samą oraz firmy z nią współpracujące. Firma CLAAS nie przekazuje danych osobowych osobom trzecim bez wyraźnej zgody klienta, szczególnie nie do celów reklamowych. Jeżeli firma CLAAS zostanie zobowiązana ustawowo lub wyrokiem sądu, dane osobowe klienta będą przekazane do jednostek upoważnionych do ich otrzymania.

Zarządzanie uprawnieniami przez klienta

Klient w ramach zarządzania uprawnieniami może swobodnie decydować, w jak dalekim stopniu umożliwi osobom trzecim dostęp do danych.

W szczególności klient ma możliwość wyboru, czy jeden z wybranych przez niego partnerów serwisowych firmy CLAAS może uzyskać dostęp do danych osobowych dotyczących maszyny rolniczej w celu doradztwa i realizacji usług konserwacyjnych oraz serwisowych. Pytanie o udzielenie takiej zgody pojawia się już podczas rejestracji maszyny. Udzielenie zgody

partnerowi serwisowemu firmy CLAAS nie ma żadnego wpływu na stosunek użytkownika Usług oraz zakres funkcji Usług. Raz udzielone zezwolenie można w każdej chwili odwołać ze skutkiem na przyszłość.

Wykorzystanie danych bez odniesienia osobowego

Firma CLAAS informuje klienta, że dane wymienione w punkcie „Przesyłanie danych do firmy CLAAS” będą wykorzystywane przez firmę CLAAS i inne spółki grupy CLAAS do dalszych celów w formie zanonimizowanej. W szczególności dane te będą wykorzystywane do dalszego rozwoju produktów firmy CLAAS, aby je stale ulepszać w interesie klientów firmy CLAAS. Dodatkowo dane będą wyświetlane innym klientom, aby mogli porównywać wydajność swoich własnych maszyn. Danych zanonimizowanych nie można już przyporządkować do konkretnych klientów. Podawana będzie wówczas lokalizacja w określonym regionie, jednakże bez podawania konkretnych danych o lokalizacji, umożliwiających jej powiązanie z daną osobą. Spółki grupy CLAAS wymieniono na następującej stronie domowej: <http://www.claas-group.com/the-group/locations>. W celu wykorzystania takich danych nie jest wymagana osobna zgoda klienta. Firma CLAAS przyznaje jednakże klientowi możliwość cofnięcia zgody na anonimizację nowych danych w celu ich wykorzystania do dalszych celów ze skutkiem na przyszłość. Wystarczy wysłać wiadomość e-mail na adres maschinendaten@claas.com z podaniem nazwiska, adresu i numeru maszyny. Cofnięcie zgody na wykorzystanie już zanonimizowanych danych jest jednak niemożliwe, ponieważ wykluczona jest możliwość ustalenia, do kogo te dane należą.

Komunikacja z klientem

Komunikacja standardowa

Firma CLAAS będzie się kontaktować z klientem w sytuacjach krytycznych dla bezpieczeństwa (generalnie w sprawach dostępności aktualizacji oprogramowania lub oprogramowania sprzętowego) wykorzystując dane podane podczas rejestracji.

Bez zgody klienta firma CLAAS nie będzie się z nim kontaktować w pozostałych sprawach.

Rozszerzona komunikacja i reklama

Firma CLAAS informuje, że inne spółki grupy CLAAS mogą nawiązywać kontakt z klientem, jeżeli klient złożył odpowiednią deklarację zgody w innym kontekście.

Analiza danych użytkownika

Po wejściu użytkownika na stronę domową następuje automatyczne gromadzenie ogólnych informacji (np. dotyczących używanej przeglądarki internetowej, liczby odwiedzin, średniego czasu przebywania na stronie, wywołanych stron). Te informacje wykorzystuje się do poprawy atrakcyjności, zawartości i funkcjonalności strony domowej. Te dane mogą być rejestrowane i analizowane statystycznie.

Firma CLAAS na swojej stronie internetowej używa technologii ciasteczek. Ciasteczka to małe pliki tekstowe zapisywane na dysku komputera przez przeglądarkę internetową. Ciasteczek często używa się w celu zwiększenia przyjazności dla użytkownika oraz wydajności strony internetowej. Firma CLAAS używa tzw. „ciasteczek sesyjnych”, kasowanych po zakończeniu sesji przeglądarki. Oprócz tego obecne są ciasteczka trwałe, które umożliwiają firmie CLAAS ponowne rozpoznanie danego użytkownika w chwili jego wejścia na stronę.

Większość przeglądarek automatycznie akceptuje ciasteczka. Zapisywanie ciasteczek można zablokować lub tak skonfigurować przeglądarkę, że będzie ona powiadamiać o próbie zapisu ciasteczek.

Webtracking

Na stronie wykorzystywane są narzędzia firmy Webtrends Inc., 851 SW 6th Ave. Suite 1600, Portland, Oregon 97204, USA (www.webtrends.com), umożliwiające analizę użytkownika strony domowej. W ramach odwiedzin użytkownika na stronie domowej firma Webtrends gromadzi i analizuje informacje przekazywane przez przeglądarkę użytkownika. Gromadzenie następuje przez wykorzystanie Pixel (Web Beacons), wbudowanych na stronie domowej oraz zastosowanie ciasteczek. Zebrane dane zapisywane wyłącznie w systemach IT na terenie Niemiec służą do tworzenia anonimowych profili użytkownika stanowiących podstawę statystyk sieciowych. Nie następuje jednak żadna identyfikacja osobowa poszczególnych użytkowników lub powiązanie z innymi danymi. W każdej chwili można cofnąć zgodę na gromadzenie i zapisywanie danych przez firmę Webtrends, co będzie mieć skutki na przyszłość.

[Zapisywanie danych jest obecnie aktywne – kliknij tutaj, aby cofnąć zgodę na zapisywanie danych.](#)

Odsyłacze do innych stron internetowych

Strona domowa może zawierać odsyłacze do innych stron internetowych. Firma CLAAS nie ma żadnego wpływu na to, w jakim stopniu na linkowanych stronach przestrzegane są obowiązujące postanowienia dotyczące ochrony danych. W związku z tym firma CLAAS nie bierze żadnej odpowiedzialności za obce treści, ani nie udziela na nie gwarancji.

Informacja i kontakt

Informacja, korekta i skasowanie

Każda osoba ma prawo do informacji na temat zapisanych danych jej dotyczących. Jeżeli dane osobowe są błędne, ma prawo do ich skasowania. Ponadto dana osoba ma prawo zażądania do skasowania lub zablokowania danych osobowych, jeżeli firma CLAAS nie jest lub już nie jest uprawniona do ich przechowywania.

Kontakt

W przypadku wszystkich pytań dotyczących Usług klient może się zwrócić do najbliższego przedstawiciela handlowego firmy CLAAS. Zgodnie z koncepcją firmy CLAAS, to przedstawiciel handlowy sprawuje pieczę nad klientem. Jeżeli klient w związku z wykorzystaniem usług chce mimo to skontaktować się bezpośrednio z firmą CLAAS, jest to możliwe za pośrednictwem adresu e-mail datenschutz@claas.com.

Również w przypadku dalszych informacji dotyczących tematów prawnej ochrony danych oraz żądań informacji i życzeń korekty komunikacja odbywa się za pośrednictwem wyżej wymienionego adresu e-mail.



Zmiana niniejszej deklaracji ochrony danych

Firma CLAAS zastrzega sobie prawo do zmiany treści niniejszej deklaracji ochrony danych, każdorazowo ze skutkiem na przyszłość, szczególnie dostosowania jej do zmienionych realiów i standardów prawnych. Bieżącą wersję można zawsze wywołać na stronie domowej.

Firma CLAAS zaleca klientom regularne wizyty na stronie domowej i zasięgnięcie informacji o obowiązujących postanowieniach dotyczących ochrony danych. Zarejestrowani klienci firmy CLAAS są także aktywnie informowani o wprowadzaniu zmian w deklaracji ochrony danych.

Italiano

Informativa sulla protezione dei dati personali per CLAAS Telematics e CLAAS Fleet View

(aggiornamento a settembre 2017)

La seguente Informativa sulla protezione dei dati è valida sia in caso di fornitura del CLAAS Telematics che in caso di fornitura del CLAAS Fleet View (di seguito si utilizzerà per entrambi la dicitura servizio o servizi). Il fornitore dei servizi è la CLAAS Service and Parts GmbH, Mühlenwinkel 1, 33428 Harsewinkel. Questo è al contempo il soggetto responsabile come previsto dalle disposizioni sulla protezione dei dati.

CLAAS prende molto sul serio la protezione dei dati personali. CLAAS protegge i dati personali dei Clienti e garantisce in generale la riservatezza dei dati memorizzati relativi alla persona. I dati personali vengono raccolti, elaborati ed utilizzati da CLAAS esclusivamente in conformità al contenuto della presente Informativa sulla protezione dei dati personali nonché della normativa tedesca applicabile in materia di protezione dei dati personali, con particolare riferimento alla Bundesdatenschutzgesetz (legge sulla protezione dei dati: BDSG) e alla Telemediengesetz (legge sui telemedia: TMG).

Nel contesto delle presente Informativa sulla protezione dei dati personali, CLAAS chiarisce in quale misura e per quale scopo i dati personali vengono raccolti, elaborati ed utilizzati. Questa Informativa sulla protezione dei dati personali serve come informazione al Cliente.

Introduzione

I servizi supportano i Clienti di CLAAS nell'analizzare e ottimizzare i processi di lavoro aziendali. A tal fine, i dati delle macchine agricole che dispongono di un appropriato modulo di comunicazione e un contratto attivo per i servizi, vengono trasmessi tramite rete radiomobile a CLAAS e da CLAAS trattati. Gli utenti dei servizi possono accedere ai dati trattati mediante connessione internet, per analizzare e ottimizzare i propri processi di lavoro.

Per l'utilizzo dei servizi, da parte del Cliente si richiede almeno una macchina agricola con un appropriato modulo di comunicazione nonché un terminale con connessione internet (PC, Tablet, Smartphone) e un contratto attivo per i servizi. CLAAS fornisce l'infrastruttura tecnologica per il trattamento dei dati, affinché tutti i dati rimangano memorizzati presso CLAAS e siano disponibili ad essere richiamati da parte del Cliente.

Concetti fondamentali

Dati personali

I dati personali così come previsto dalle disposizioni sulla protezione dei dati sono indicazioni dettagliate su circostanze personali o materiali di una persona fisica. In particolare, le indicazioni di carattere personale includono nome, indirizzo, indirizzo e-mail e località. Anche le informazioni relative a una macchina agricola presentano un riferimento personale, qualora siano associate a una persona fisica, ad esempio al conducente o al proprietario della macchina.

Evitare o minimizzare la trasmissione dei dati

Per quanto riguarda la registrazione, vengono richiesti solo i dati assolutamente necessari per l'utilizzo di CLAAS TELEMATICS. Tutti gli altri dati possono essere immessi dall'utente su base volontaria.

Se l'immissione viene fatta dal Cliente, le voci obbligatorie sono contrassegnate da un asterisco nelle rispettive maschere di input.

Invece, in merito alle informazioni sulla macchina agricola, CLAAS effettua una preselezione dei parametri che devono essere trasmessi dalla macchina agricola a CLAAS. A tale riguardo, un'impostazione da parte del Cliente non è possibile.

Gestione utenti

Registrazione per i servizi

L'utilizzo di CLAAS TELEMATICS richiede una registrazione che avviene online. Senza registrazione non è possibile accedere alle informazioni sulle macchine agricole. Per la prima registrazione è necessario immettere il numero di serie della macchina agricola nonché il rispettivo codice di registrazione. I dati vengono messi a disposizione da CLAAS assieme al modulo di comunicazione o alla macchina agricola, in cui è installato da fabbrica il modulo di comunicazione. La correttezza dei dati relativi a numero di serie e codice di registrazione viene verificata da CLAAS. Al momento, da parte di CLAAS non è ancora stato eseguito alcun abbinamento dei moduli di comunicazione a un cliente.

Durante la registrazione viene richiesto anche il Paese in cui i servizi devono essere utilizzati. Il Cliente deve assegnare anche un fuso orario ad ogni macchina agricola, qualora il Paese selezionato abbia più fusi orari. L'indicazione serve anche ad assegnare correttamente il tempo GPS alle informazioni raccolte tramite le macchine agricole.

Inoltre, il Cliente deve identificarsi nei confronti di CLAAS, poiché avviene un confronto dell'autorizzazione in merito all'utilizzo dei servizi. A tal fine vengono richiesti i dati di indirizzo e modalità di comunicazione relativi al Cliente e alla sua azienda agricola. I dati sulle modalità di comunicazione servono anche per la presa di contatto nel contesto dei servizi, nel rispetto delle limitazioni imposte da questa Informativa sulla protezione dei dati personali. Durante il processo di registrazione, per verificare l'indirizzo e-mail obbligatorio il Cliente riceve una e-mail contenente il link per l'attivazione del suo accesso.

Per l'utilizzo dei servizi tramite un terminale, identificazione e autenticazione avvengono tramite un nome utente e relativa password (di seguito identificativo utente). In linea di principio, il Cliente è libero di scegliere questo identificativo utente. Per quanto riguarda la password, tuttavia, si devono rispettare i requisiti di sicurezza di CLAAS capaci di garantire un livello di sicurezza adeguato. L'identificativo utente viene richiesto ad ogni accesso ai servizi e ne viene verificata la validità.

Prima di completare la registrazione è assolutamente necessario che il Cliente accetti le Condizioni commerciali generali e prenda atto della presente Informativa sulla protezione dei dati personali.

Gestione utenti e macchine agricole

Il Cliente ha la possibilità di creare ulteriori identificativi utente, con cui poter accedere ai dati dei servizi. In particolare, questi identificativi utente possono essere creati per i collaboratori del Cliente. In alternativa, il Cliente può inviare ad altri utenti un invito tramite e-mail, affinché

si creino da soli il proprio identificativo utente. Il Cliente può assegnare all'utente un ruolo come Admin o User, a seconda dei diritti che il Cliente desidera concedere all'utente.

In qualsiasi momento, oltre alla macchina agricola originaria, i cui dati (numero di serie e codice di registrazione) sono stati immessi durante la registrazione, il Cliente ha la possibilità di aggiungere ulteriori macchine agricole. I dati delle varie macchine agricole si possono gestire congiuntamente, anche se esistono differenti rapporti contrattuali tra Cliente e CLAAS. L'aggiunta di macchine agricole avviene tramite la Homepage www.claas-telematics.com (di seguito Homepage) alla rispettiva voce del menù.

Cessazione dell'utilizzo

Conformemente alle Condizioni commerciali generali per CLAAS Telematics e CLAAS Fleet View, la cessazione avviene in 2 fasi. Alla scadenza del periodo di validità del codice di attivazione o del periodo di estensione, i nuovi dati non sono più richiamabili tramite la Homepage o le App mobili. Come da contratto, i vecchi dati precedentemente raccolti vengono mantenuti per un periodo di ulteriori 24 mesi, prima di essere cancellati o bloccati. In questo periodo il Cliente può continuare ad accedere ai suoi vecchi dati. Durante questo periodo, mantenendo l'archivio dati esistente, rimane possibile estendere il servizio per consentire anche ai nuovi dati di essere nuovamente richiamabili. A condizione che il Cliente non effettui alcuna estensione, al termine del periodo di 24 mesi CLAAS cancellerà o bloccherà i dati salvati.

Rilevazione e memorizzazione dati presso CLAAS TELEMATICS

Trasmissione dati a CLAAS

Dopo la registrazione dei servizi avviene un'attivazione del modulo di comunicazione immesso. Durante l'utilizzo della macchina agricola, il modulo trasmette di continuo i parametri principali a CLAAS, in particolare le impostazioni macchina e i dati del sito. Per la trasmissione dei dati, a intervalli regolari viene stabilita una connessione internet. La trasmissione riguarda varie categorie di dati che possono essere trasmessi dalla macchina agricola. L'elenco che segue serve ad illustrare le categorie di dati che possono essere raccolti e trasmessi. Per ogni categoria vengono citati degli esempi di chiarimento.

- Dati di localizzazione: posizione GPS, altezza GPS, direzione di marcia
- Dati macchina: velocità di avanzamento, stato operativo (macchina in lavoro, macchina ferma, ecc.), regimi
- Dati di processo: flusso di prodotto, resa, resa della superficie
- Valori di regolazione: fattore taratura, posizione controbattitore e crivelli
- Stati del contatore: ore di esercizio totali, consumo di carburante totale, superficie totale
- Dati dell'ordine: nome del campo, numero d'ordine, azienda
- Messaggi di sistema: messaggi di allarme, messaggi di manutenzione

I dettagli dipendono dalla relativa macchina agricola utilizzata.

CLAAS sottolinea che, con una trasmissione dati via internet non può essere raggiunta una protezione assoluta contro l'accesso di terzi non autorizzati. In questo contesto la trasmissione dei dati grezzi non è crittografata. La trasmissione dei dati grezzi avviene tuttavia in un formato proprietario. In questo modo i dati grezzi non sono valutabili, anche in caso di accesso da parte di terzi non autorizzati.

Disattivazione della trasmissione dati

Il Cliente ha la possibilità di far disattivare la scheda SIM montata nella macchina agricola in qualsiasi momento da parte di un proprio partner. Tuttavia il Cliente non può più usufruire di tutte le prestazioni che presuppongono una scheda SIM attivata.

Trattamento dei dati presso CLAAS

I dati trasmessi dalle macchine agricole vengono trattati da CLAAS ed assegnati ai rispettivi Clienti. Tutte le informazioni relative alla macchina agricola vengono memorizzate su un sistema unificato di CLAAS. Ogni Cliente ha tuttavia accesso esclusivamente ai dati a lui assegnati.

Tutti i dati vengono salvati da CLAAS su server particolarmente protetti. Essi sono protetti, adottando misure tecniche e organizzative contro la perdita, la distruzione, l'accesso, la modifica o la diffusione dei dati da parte di persone non autorizzate. L'accesso ai dati memorizzati è permesso solamente a determinate persone autorizzate. Essi sono responsabili per l'assistenza tecnica, commerciale e redazionale dei server.

Trasmissione dati al Cliente

Nell'utilizzo dei servizi, i dati vengono rispediti al Cliente in forma crittografata tramite internet. Per il trasferimento dei dati, CLAAS utilizza una cifratura SSL protetta (Secure Socket Layer).

Utilizzo dei servizi da parte del Cliente

CLAAS protocolla natura ed entità di utilizzo della Homepage da parte del Cliente. La registrazione delle attività avviene anche nell'interesse dell'utente, poiché è verificabile in che momento è avvenuto l'accesso all'archivio dei dati. Inoltre, CLAAS sfrutta i dati di utilizzo per ottimizzare i servizi. Una valutazione dei dati di utilizzo avviene esclusivamente senza alcun riferimento personale.

Se il Cliente ha creato più profili utente, nell'ambito della gestione dei diritti, il Cliente può stabilire autonomamente quali utenti e in che misura possono vedere e utilizzare i dati disponibili.

Quando le rispettive funzioni sono state abilitate per il rispettivo utente, questo è in grado di stabilire l'attuale posizione delle macchine agricole e visualizzarne le distanze finora percorse. I dettagli – come la trasmissione dei dati a CLAAS – dipendono dalla relativa macchina agricola utilizzata.

Utilizzo e inoltro a terzi dei dati personali

Utilizzo dei dati da parte di CLAAS

In linea di principio, CLAAS utilizza i dati personali del Cliente solo per l'erogazione dei servizi tramite la propria azienda nonché aziende incaricate. Altrimenti CLAAS non comunica i dati personali a terzi senza espresso consenso del Cliente, soprattutto non per scopi pubblicitari. Tuttavia, se CLAAS fosse obbligata per legge o decreto giudiziario a farlo, i dati del Cliente vengono trasmessi a centri autorizzati.

Gestione dei diritti da parte del Cliente

Il Cliente, nell'ambito della gestione dei diritti, è libero di decidere in che misura è consentito l'accesso ai dati da parte di terzi.

In particolare, il Cliente ha la facoltà di scegliere se un partner CLAAS da lui scelto per la consulenza e le attività di manutenzione e assistenza possa avere accesso alle informazioni personali relative alla macchina agricola. La richiesta di consenso viene posta al Cliente già durante la registrazione di una macchina. La concessione del consenso per il partner CLAAS non ha alcun influsso sulle condizioni di utilizzo e sul contenuto funzionale dei servizi. Un qualsiasi consenso già concesso può essere revocato in qualunque momento con efficacia futura.

Utilizzo di dati senza riferimento personale

CLAAS informa il Cliente sul fatto che i dati citati al punto "Trasmissione dei dati a CLAAS" vengono utilizzati da CLAAS ed altre società del Gruppo CLAAS in forma anonimizzata per ulteriori scopi. In particolare, i dati vengono utilizzati per sviluppare ulteriormente i prodotti CLAAS, per migliorarli di continuo nell'interesse dei Clienti CLAAS. Inoltre, vengono visualizzati i dati di altri Clienti, affinché possano effettuare un confronto con le prestazioni delle loro macchine. I dati anonimizzati non sono più riconducibili ad un cliente concreto. Viene anche utilizzata la posizione in una determinata regione, tuttavia senza che i dati utilizzati sulla posizione siano così concreti da poter creare un riferimento ad una persona. Le società del Gruppo CLAAS sono riportate nella seguente homepage: <http://www.claas-group.com/the-group/locations>. Non è necessario richiedere un consenso al cliente per tale utilizzo dati. CLAAS concede tuttavia al cliente la possibilità di annullare l'anonimizzazione di nuovi dati per l'utilizzo finalizzato ad altri scopi in qualunque momento con effetto per il futuro. In tal caso è sufficiente inviare un'e-mail a maschinendaten@claas.com indicando nome, indirizzo e n. macchina..." Non è tuttavia possibile un'opposizione contro l'utilizzo di dati già anonimizzati, poiché è esclusa una rintracciabilità sul Cliente.

Comunicazione con il Cliente

Comunicazione standard

CLAAS si metterà in contatto con il Cliente in caso di situazioni critiche per la sicurezza ed eventi di pertinenza contrattuale (ad es. la disponibilità di aggiornamenti software o firmware) utilizzando i dati forniti durante la registrazione.

Una diversa presa di contatto di CLAAS con il Cliente non avviene senza consenso dello stesso.

Altri tipi di comunicazione e pubblicità

CLAAS informa che, una presa di contatto da parte di altre società del Gruppo CLAAS può avvenire, qualora il Cliente abbia rilasciato un'appropriata dichiarazione di consenso in un altro contesto.

Valutazione dei dati degli utenti

Accedendo alla Homepage, vengono in automatico raccolte informazioni di carattere generale (ad esempio, browser utilizzato, numero di visite, tempo medio di permanenza sul sito, pagine richiamate). Tali informazioni vengono utilizzate per migliorare l'appeal, il contenuto e la

funzionalità della Homepage. Questi dati possono essere rilevati e valutati in particolare in modo statico.

CLAAS utilizza inoltre i cookie sulla Homepage. I cookie sono piccoli file di testo che si installano sul computer dell'utente e sono salvati dal browser Internet dell'utente. I cookie spesso servono a gestire l'accesso ad internet in modo più semplice per l'utente ed efficace. CLAAS utilizza i cosiddetti "Cookie di sessione" che vengono cancellati alla chiusura della sessione del browser. Inoltre esistono alcuni cookie di lunga durata attraverso cui CLAAS può riconoscervi come visitatori.

Le impostazioni della maggior parte dei browser consentono di accettare automaticamente i cookie. È tuttavia possibile disattivare il salvataggio dei cookie o impostare il browser affinché esso informi dell'invio di cookie.

Web tracking

Alla Homepage si utilizzano sistemi di Webtrends Inc., 851 SW 6th Ave. Suite 1600, Portland, Oregon 97204, USA (www.webtrends.com) che consentono l'analisi dell'utilizzo della Homepage. Quando si visita la Homepage, Webtrends rileva e valuta le informazioni inviate dal vostro browser. La rilevazione avviene a mezzo di pixel (Web Beacons) contenuti nella Homepage, nonché mediante l'utilizzo di cookie. I dati raccolti, salvati esclusivamente nei sistemi informatici in Germania, servono a creare profili anonimi di utenti che sono utilizzati come base per statistiche web. Tuttavia, l'identificazione personale dei singoli utenti o il ricongiungimento con altri dati non ha luogo. È possibile opporsi in ogni momento alla rilevazione di dati e alla memorizzazione degli stessi da parte di Webtrends senza effetto retroattivo.

[La memorizzazione dati è attualmente attiva. Fate clic qui per annullare la memorizzazione dati.](#)

Link ad altri siti web

La Homepage può contenere link ad altri siti web. CLAAS non ha alcun influsso sulle modalità con cui i siti web collegati rispettino le disposizioni vigenti sulla protezione dei dati personali. In questo contesto, CLAAS non si assume alcuna responsabilità o garanzia per il contenuto di terzi.

Informazioni e contatto

Informazioni, rettifica e cancellazione

Ogni interessato ha il diritto di informarsi in merito ai dati personali memorizzati. Se i dati personali non sono corretti, vi è diritto di cancellazione. Inoltre, gli interessati possono richiedere la cancellazione o il blocco dei dati personali, a condizione che CLAAS non sia o non sia più abilitata alla memorizzazione.

Contatto

Il Cliente può rivolgersi al suo concessionario CLAAS per ogni domanda relativa ai servizi. Secondo il concetto di CLAAS, la gestione dei Clienti viene generalmente effettuata dai concessionari. Se il Cliente desidera comunque contattare direttamente CLAAS in relazione all'utilizzo dei servizi, lo può fare inviando una e-mail all'indirizzo datenschutz@claas.com.

La comunicazione può avvenire tramite l'indirizzo mail di cui sopra anche per ulteriori chiarimenti su questioni inerenti la protezione dei dati nonché richieste di informazioni.

Modifiche alla presente Informativa sulla protezione dei dati personali

CLAAS si riserva il diritto di modificare in ogni momento la presente Informativa sulla protezione dei dati personali senza effetto retroattivo, in particolare per adattarsi alle modifiche su requisiti e standard di legge. Una versione aggiornata è richiamabile dalla Homepage.

CLAAS raccomanda ai Clienti di visitare regolarmente la Homepage per informarsi in merito alle disposizioni vigenti sulla protezione dei dati personali. CLAAS informerà attivamente i Clienti registrati anche in caso di modifiche alla presente Informativa sulla protezione dei dati personali.

Dansk

Databeskyttelseserklæring for CLAAS Telematics og CLAAS Fleet View

(Udgave: September 2017)

Den nedenstående erklæring om databeskyttelse gælder både ved ydelsen af servicen CLAAS Telematics og servicen CLAAS Fleet View (efterfølgende anvendes betegnelsen tjeneste eller tjenester for begge). Udbyder af tjenesterne er CLAAS Service and Parts GmbH, Mühlenwinkel 1, D-33428 Harsewinkel. Denne er tillige den ansvarlige instans i databeskyttelseslovgivningens forstand.

CLAAS tager beskyttelsen af personoplysninger meget alvorligt. CLAAS beskytter kundernes personoplysninger og garanterer generelt fortrolighed for data, der er lagret i forbindelse med en person. CLAAS indsamler, behandler og benytter kun personoplysninger i overensstemmelse med indholdet af denne erklæring om databeskyttelse og den anvendelige tyske lovgivning om databeskyttelse, især Bundesdatenschutzgesetz (BDSG) og Telemediengesetz (TMG).

Inden for rammerne af denne erklæring om databeskyttelse redegør CLAAS for, i hvilket omfang og til hvilket formål der indsamles, behandles og benyttes personoplysninger. Denne erklæring om databeskyttelse tjener som information for kunden.

Indledning

Tjenesterne understøtter kunder hos CLAAS ved analysering og optimering af bedriftsmæssige arbejdsprocesser. Til dette formål overføres data fra landbrugsmaskiner, der har et passende kommunikationsmodul og en aktiv kontrakt om tjenesterne, via mobilnettet til CLAAS, som også behandler dem. Brugere af tjenesterne kan få adgang til de behandlede data via en internetforbindelse for at analysere og optimere egne arbejdsprocesser.

For at udnytte tjenesterne kræves fra kundens side mindst én landbrugsmaskine med tilsvarende kommunikationsmodul samt en slutenhed med internetforbindelse (PC, tablet, smartphone) og en aktiv kontrakt for tjenesterne. CLAAS stiller den tekniske infrastruktur til dataforarbejdning til rådighed, så alle data vil være lagret hos CLAAS og være tilgængelige, så kunden kan hente dem.

Grundbegreber

Personoplysninger

Personoplysninger i databeskyttelseslovgivningens forstand er enkeltoplysninger om en naturlig persons personlige eller saglige forhold. Til personoplysninger hører især navn, adresse, e-mailadresse og lokalitet. Informationer om en landbrugsmaskine refererer ligeledes til personen, hvis de er forbundet med en naturlig person, f.eks. føreren eller indehaveren af landbrugsmaskinen.

Undgåelse af data og minimering af data

Hvad angår registreringen, forespørges udelukkende sådanne data, der er absolut nødvendige for at benytte CLAAS TELEMATICS. Brugeren kan på frivillig basis supplere med alle yderligere data.

Ved kundens indtastninger er obligatoriske oplysninger markeret med en asterisk i de respektive indtastningsfelter.

Vedrørende informationer om landbrugsmaskinen har CLAAS derimod på forhånd udvalgt, hvilke parametre der overføres fra landbrugsmaskinen til CLAAS. Således kan kunden her ikke foretage nogen indstilling.

Brugeradministration

Registrering for tjenesterne

Anvendelsen af CLAAS TELEMATICS forudsætter en registrering, der sker online. Uden registrering er det ikke muligt at opnå adgang til informationerne om landbrugsmaskinerne. Før den første registrering er det nødvendigt at oplyse landbrugsmaskinens serienummer samt den tilhørende registreringskode. CLAAS stiller oplysningerne til rådighed sammen med kommunikationsmodulet eller landbrugsmaskinen, i hvilken et kommunikationsmodul er monteret fra fabrikken. CLAAS kontrollerer rigtigheden af serienummeret og registreringskoden. På dette tidspunkt tilknytter CLAAS endnu ikke kommunikationsmodulerne til en kunde.

I forbindelse med registreringen skal det desuden oplyses, i hvilket land tjenesterne skal benyttes. Endvidere skal kunden tildele hver landbrugsmaskine en tidszone, hvis der er flere tidszoner i det valgte land. Denne oplysning bruges til at tildele GPS-tiden korrekt til de registrerede informationer om landbrugsmaskinerne.

Endvidere skal kunden identificere sig over for CLAAS, da der foretages en kontrol af berettigelsen med hensyn til at benytte tjenesterne. Til dette formål bedes der om adresse- og kommunikationsoplysninger for kunden og dennes landbrugsbedrift. Kommunikationsoplysningerne bruges endvidere til kundekontakten i forbindelse med tjenesterne, hvor begrænsningerne omfattes af denne erklæring om databeskyttelse respekteres. For at verificere den obligatorisk oplyste e-mailadresse modtager kunden i forbindelse med registreringen en enkelt e-mail med et link til frigivelse af dennes adgang.

For brugen af tjenesterne via en slutenhed sker identificeringen og autentificeringen via et brugernavn og den tilhørende adgangskode (efterfølgende bruger-ID). Kunden kan altid frit vælge dette bruger-ID. Med hensyn til adgangskoden skal sikkerhedskravene fra CLAAS dog følges, for at en tilstrækkelig sikkerhed er garanteret. Bruger-id'et forlanges ved hvert login til tjenesterne, og dets gyldighed bliver kontrolleret.

Inden registreringen afsluttes, er det absolut nødvendigt, at kunden accepterer de almindelige forretningsvilkår for tjenesterne og er indforstået med denne erklæring om databeskyttelse.

Administration af brugere og landbrugsmaskiner

Kunden har mulighed for at oprette flere bruger-id'er, som giver adgang til tjenesterne. Disse bruger-ID'er kan så primært oprettes til kundens medarbejdere. Alternativt kan kunden pr. e-mail sende en indbydelse til flere brugere, så de selv kan oprette deres eget bruger-ID. Kunden kan tildele brugeren en rolle som Admin eller User, alt efter hvilke rettigheder kunden ønsker at give brugeren.

Kunden har til enhver tid mulighed for at tilføje flere landbrugsmaskiner ud over den oprindelige, hvis data (serienummer og registreringskode) blev oplyst ved registreringen. Dataene for forskellige landbrugsmaskiner kan administreres sammen, også selv om der foreligger forskellige kontraktforhold mellem kunden og CLAAS. Man tilføjer

landbrugsmaskiner via hjemmesiden www.claas-telematics.com (efterfølgende hjemmesiden) under det pågældende menupunkt.

Afslutning af brugen

Iht. de almindelige forretningsvilkår for CLAAS Telematics og CLAAS Fleet View foregår afslutningen af brugen i 2 trin. Efter udløbet af aktiveringskodens gyldigheds- hhv. forlængelsesperiode kan der ikke hentes nye data via hjemmesiden eller de mobile apper. I medfør af kontrakten gemmes de hidtil indsamlede gamle data i en periode på 24 måneder, før de slettes, eller adgangen til dem spærres. I denne periode har kunden fortsat adgang til sine gamle data. Det vil i denne tid være muligt, under bibeholdelse af den hidtidige databeholdning, at forlænge tjenesten, så også nye data kan hentes igen. Hvis kunden ikke forlænger kontrakten, vil CLAAS slette de lagrede data eller spærre adgangen til dem efter denne 24-måneders-periode.

Dataindsamling og datalagring ved CLAAS TELEMATICS

Dataoverførsel til CLAAS

Efter registrering af tjenesterne vil det angivne kommunikationsmodul blive aktiveret. Modulet overfører under brugen af landbrugsmaskinen kontinuerligt væsentlige parametre til CLAAS, især maskinindstillinger og lokalitetsdata. Til dataoverførslen oprettes med jævne mellemrum en internetforbindelse. Overførslen gælder forskellige kategorier af data, der kan overføres fra landbrugsmaskinen. Den nedenstående liste anskueliggør, hvilke kategorier af data der kan registreres og overføres. For hver kategori tydeliggøres dette med eksempler.

- Lokalitetsdata: GPS-position, GPS-højde, kørselsretning
- Maskindata: Kørehastighed, arbejdsstatus (arbejde, stilstand etc.), omdrejningstal
- Procesdata: Ydelse, udbytte, arealydelse
- Indstillingsværdier: Kalibreringsfaktor, kurve- eller sipoosition
- Tællerstande: Total driftstimer, total brændstofforbrug, total areal
- Jobdata: Marknavn, jobnummer, bedrift
- Systemmeddelelser: Alarmmeddelelser, vedligeholdelsesmeddelelser

Enkelthederne afhænger af den respektive benyttede landbrugsmaskine.

CLAAS gør opmærksom på, at der ved dataoverførsel via internettet aldrig kan opnås en fuldstændig beskyttelse mod adgang for uautoriserede personer. Rådataene overføres da ikke krypteret. Overførslen af rådataene foregår dog i et eget format. På den måde er rådataene ikke anvendelige, selv hvis uautoriserede skulle komme i besiddelse af dem.

Deaktivering af dataoverførslen

Kunden har til enhver tid mulighed for at få sin servicepartner til at deaktivere SIM-kortet, der er monteret i landbrugsmaskinen. Kunden kan dog så ikke længere gøre krav på samtlige ydelser, som et aktiveret SIM-kort forudsætter.

Databehandling hos CLAAS

Dataene overført fra landbrugsmaskinerne bearbejdes af CLAAS og tilordnes den respektive kunde. CLAAS lagrer alle oplysninger om landbrugsmaskinen i et fælles system. Hver kunde har dog udelukkende adgang til de data, som er tilordnet ham/hende.

CLAAS lagrer alle data på særligt beskyttede servere. Disse er med tekniske og organisatoriske foranstaltninger beskyttede mod tab, ødelæggelse, adgang, ændring eller distribuering af dataene udført af uautoriserede personer. Adgang til dataene er kun mulig for visse autoriserede personer hos CLAAS. Disse er ansvarlige for den tekniske, økonomiske eller redaktionelle servicering af serverne.

Dataoverførsel til kunden

Ved brug af tjenesterne overføres dataene krypteret til kunden via internettet. CLAAS anvender en sikker SSL-kryptering (Secure Socket Layer) til dataoverførslen.

Kundens brug af tjenesterne

CLAAS protokollerer arten og omfanget af kundens brug af hjemmesiden. Det er også i brugerens interesse, at aktiviteterne protokolleres, så denne kan kontrollere, på hvilket tidspunkt der har været tilgang til databeholdningen. Derudover benytter CLAAS dataene om brugen til at optimere tjenesterne. Anvendelsesdataene analyseres da udelukkende uden relation til personer.

Hvis kunden har oprettet flere brugerprofiler, kan denne inden for rammerne af rettighedsadministrationen selv bestemme, hvilke brugere der i hvilket omfang må se og benytte de tilgængelige data.

I det omfang de pågældende funktioner frigives for den respektive bruger, kan denne bestemme landbrugsmaskinernes aktuelle position og få vist de hidtil tilbagelagte vejstrækninger. Enkelthederne afhænger – som overførslen af data til CLAAS – af den respektive benyttede landbrugsmaskine.

Anvendelse og videregivelse af personoplysninger til tredjemand

CLAAS' brug af data

CLAAS anvender altid kun kundens personoplysninger til at levere sine egne tjenester og muliggøre dette for virksomheder, der er pålagt samme opgave. I øvrigt videregiver CLAAS ikke personoplysninger til tredjemand uden kundens udtrykkelige samtykke, i særdeleshed ikke til reklameformål. Forudsat CLAAS lovmæssigt eller pr. retsafgørelse er forpligtet til det, videregives kundens data dog til oplysningsberettigede instanser.

Kundens rettighedsadministration

Kunden kan inden for rammerne af rettighedsadministrationen frit beslutte, hvor vidt det tillades tredjemand at få adgang til dataene.

Kunden har især mulighed for at vælge, om en CLAAS servicepartner, som kunden selv har valgt, må få adgang til personoplysninger om landbrugsmaskinen med henblik på rådgivning og levering af vedligeholdelses- og serviceydelser. Spørgsmålet om accept af dette bliver stillet til kunden allerede ved registreringen af en maskine. At CLAAS servicepartneren indrømmes denne ret, har ingen indflydelse på brugsforholdet vedrørende tjenesterne og disses funktionsomfang. En én gang givet accept kan til enhver tid tilbagekaldes med virkning for fremtiden.

Udnyttelse af data uden personreference

CLAAS informerer kunden om, at dataene nævnt i punktet "Dataoverførsel til CLAAS" benyttes i anonymiseret form til andre formål af CLAAS og flere selskaber i CLAAS-Gruppe. Især benyttes dataene til videreudvikling af CLAAS-produkter for løbende at forbedre disse i CLAAS' kunders interesse. Endvidere vises dataene til andre kunder for at disse kan foretage en sammenligning med deres egne maskiners ydelse. De anonymiserede data kan ikke længere spores tilbage til en konkret kunde. Her anvendes lokaliteten i en bestemt region, dog uden at de anvendte lokalitetsdata er så konkrete, at de kan sættes i forbindelse med en person. Selskaberne i CLAAS-Gruppe er nævnt på følgende hjemmeside: <http://www.claas-group.com/the-group/locations>. En særskilt accept fra kunden til denne databrug kræves ikke. CLAAS indrømmer dog til enhver tid kunden muligheden for at modsætte sig anonymisering af nye data med henblik på udnyttelse til andre formål med virkning for fremtiden. For dette er det tilstrækkeligt at sende en e-mail til maschinendaten@claas.com med angivelse af navn, adresse og maskin-nr. Det er dog ikke muligt at modsætte sig, at allerede anonymiserede data udnyttes, da det er udelukket at spore disse tilbage til kunden.

Kommunikation med kunden

Standardkommunikation

CLAAS vil kontakte kunden ved sikkerhedskritiske situationer og ved kontraktrelevante hændelser (f.eks. når opdateringer af software eller firmware er tilgængelige) under anvendelse af de data, der blev oplyst ved registreringer.

CLAAS vil ikke i øvrigt kontakte kunden uden dennes samtykke.

Videregående kommunikation og reklame

CLAAS gør opmærksom på, at andre selskaber i CLAAS-Gruppe kan kontakte kunden, forudsat kunden i en anden sammenhæng har erklæret sit samtykke til dette.

Analyse af brugerdata

Når du går ind på hjemmesiden, indsamles der automatisk generelle oplysninger (f.eks. om anvendt internetbrowser, antal besøg, gennemsnitlig opholdstid, åbnede sider). Disse oplysninger benyttes til at forbedre hjemmesidens attraktivitet, indhold og funktionalitet. Disse data kan især registreres og analyseres statistisk.

CLAAS bruger desuden cookies på hjemmesiden. Cookies er små tekstfiler, der hentes ned på din computer, og som lagres af din internetbrowser. Cookies tjener ofte til at gøre en online-optræden mere brugervenlig og effektiv. CLAAS benytter såkaldte "session-cookies", der slettes, så snart du afslutter din browsersession. Derudover er der nogle cookies med længere levetid, som tjener til, at CLAAS kan genkende dig som besøgende.

De fleste internetbrowsere er indstillet, så de automatisk accepterer cookies. Du kan imidlertid deaktivere lagringen af cookies eller indstille din internetbrowser, så den giver dig besked, så snart der sendes cookies.

Webtracking

På hjemmesiden benyttes webanalyseværktøjer fra Webtrends Inc., 851 SW 6th Ave. Suite 1600, Portland, Oregon 97204, USA (www.webtrends.com), som gør det muligt at analysere

brugen af hjemmesiden. I forbindelse med dit besøg på hjemmesiden registrerer og analyserer Webtrends informationer, som din browser overfører. Registreringen sker ved hjælp af pixel (Web Beacons), der er integreret på hjemmesiden, samt ved brug af cookies. De indsamlede data, der udelukkende lagres på IT-systemer, som befinder sig i Tyskland, tjener til at oprette anonyme anvendelsesprofiler, der benyttes som grundlag for webstatistikker. Der sker imidlertid ingen personlig identificering af enkelte brugere eller en sammenføring med andre data. Du kan til enhver tid gøre indsigelse imod dataregistreringen og datalagringen gennem Webtrends med virkning for fremtiden.

[Datalagringen er aktiv i øjeblikket - Klik her for at gøre indsigelse mod datalagringen.](#)

Links til andre websites

Hjemmesiden kan indeholde links til andre websites. CLAAS har ingen indflydelse på, om de gældende bestemmelser om databeskyttelse overholdes på de websites, der er linket til. CLAAS påtager sig i den forbindelse intet ansvar og ingen garanti for eksternt indhold.

Oplysning og kontakt

Oplysning, autorisation og sletning

Enhver person, som det vedrører, har ret til at blive informeret om, hvilke data der er gemt om en. Hvis personoplysninger er fejlagtige, har man krav på at få dem slettet. Derudover kan den vedkommende person forlange, at personoplysningerne slettes eller spærres, såfremt CLAAS ikke eller ikke længere er berettiget til lagringen.

Kontakt

Kunden kan henvende sig til sin respektive CLAAS-forhandler om alle spørgsmål vedrørende tjenesterne. Ifølge CLAAS' koncept varetages kundeanliggender altid via forhandlerne. Hvis kunden i forbindelse med udnyttelsen af tjenesterne alligevel ønsker at kontakte CLAAS direkte, er dette muligt pr. e-mail til datenschutz@claas.com.

Også vedrørende oplysninger om emner angående databeskyttelse samt informationskrav og autorisationsønsker kan kommunikationen sendes via ovenstående e-mailadresse.

Ændring af denne erklæring om databeskyttelse

CLAAS forbeholder sig til enhver tid ret til at ændre denne erklæring om databeskyttelse med virkning for fremtiden, især at tilpasse den til ændrede lovmæssige krav og standarder. Den aktuelt gældende version kan hentes på hjemmesiden.

CLAAS anbefaler kunden at besøge hjemmesiden jævnligt og at informere sig om de gældende bestemmelser om databeskyttelse. Registrerede kunder vil også aktivt få besked fra CLAAS om en eventuel ændring af denne erklæring om databeskyttelse.

Magyar

Adatvédelmi nyilatkozat

CLAAS Telematics rendszerhez és CLAAS Fleet View alkalmazáshoz

(2017. szeptemberi állapot)

A következő adatvédelmi nyilatkozat mind a CLAAS Telematics rendszer, mind pedig a CLAAS Fleet View alkalmazás rendelkezésre bocsátása esetén érvényes (a továbbiakban ezeket csak szolgáltatásnak, vagy szolgáltatásoknak nevezzük). A szolgáltatásokat a CLAAS Service and Parts GmbH, Mühlenwinkel 1, 33428 Harsewinkel nyújtja. Ez egyúttal a felelős hely az adatvédelmi törvény értelmében.

A CLAAS nagyon komolyan veszi a személyre vonatkozó adatok védelmét. A CLAAS védi a vevők személyre vonatkozó adatait, és általánosan garantálja a személy tárolt adatainak bizalmas kezelését. A személyre vonatkozó adatokat a CLAAS csak az adatvédelmi nyilatkozat tartalmával, valamint az alkalmazandó német adatvédelmi törvényekkel, különösen a Szövetségi Adatvédelmi törvénnyel (BDSG) és a Telemédia törvénnyel (TMG) összhangban gyűjti, dolgozza fel és használja.

A szóban forgó adatvédelmi nyilatkozat keretében a CLAAS kifejti, hogy milyen terjedelemben és milyen célból gyűjti, dolgozza fel és használja a személyre vonatkozó adatokat. A szóban forgó adatvédelmi nyilatkozat információként szolgál a vevők részére.

Bevezetés

A szolgáltatások támogatják a CLAAS vevőket az üzemi munkafolyamatok elemzése és optimalizálása során. Ehhez a mezőgazdasági gépek adatai, amelyek megfelelő kommunikációs modulon és aktív szolgáltatási szerződésen keresztül állnak a szolgáltatások rendelkezésére, a mobil távközlésen keresztül kerülnek a CLAAS céghez, és a CLAAS feldolgozza azokat. A szolgáltatások felhasználói a feldolgozott adatokhoz internetkapcsolaton keresztül jutnak hozzá saját munkafolyamataik elemzése és optimalizálása céljából.

A szolgáltatások használatához a vevő részéről ezért legalább egy megfelelő kommunikációs modullal rendelkező mezőgazdasági gép, valamint egy internetképes terminál (PC, táblagép, okos telefon) és aktív szolgáltatási szerződés szükséges. A CLAAS az adatok feldolgozásához rendelkezésre bocsátja a technikai infrastruktúrát úgy, hogy az összes adatot lementi és tárolja a CLAAS, és a vevő általi lehíváshoz készenlétben tartja.

Alapfogalmak

Személyre vonatkozó adatok

A személyre vonatkozó adatok az adatvédelem szempontjából egyedi adatok egy természetes személy személyes vagy ténybeli körülményeiről. A személyre vonatkozó legfontosabb adatok a név, a cím, az e-mail-cím és a telephely. A mezőgazdasági géppel kapcsolatos információk ugyancsak rendelkeznek személyes vonatkozással, ha ezek természetes személyhez vannak hozzárendelve, például a mezőgazdasági gép gépkezelőjéhez vagy üzembentartójához.

Adatelkerülés és adattakarékosság

A regisztrációra való tekintettel kizárólag olyan adatok lekérdezése történik, amelyek feltétlenül szükségesek a CLAAS TELEMATICS használatához. Az összes többi adatot a felhasználó önkéntes alapon egészítheti ki.

A vevő által kötelező adatok megadását a mindenkori adatbeviteli maszkon csillag jelzi.

A mezőgazdasági gépre vonatkozó információkkal kapcsolatban ezzel szemben CLAAS előzetesen kiválasztja, hogy mely paramétereket vigye át a rendszer a mezőgazdasági gépről a CLAAS felé. E tekintetben nem lehetséges a vevő általi beállítás.

Felhasználók adminisztrálása

Regisztráció a szolgáltatásokért

A CLAAS TELEMATICS használatának előfeltétele az online regisztráció. Regisztráció nélkül nem lehetséges a hozzáférés a mezőgazdasági gépekkel kapcsolatos információkhoz. Az első regisztrációhoz a mezőgazdasági gép sorozatszámának és a hozzátartozó regisztrációs kódjának a megadása szükséges. Az adatokat a CLAAS a kommunikációs moduldal, ill. a mezőgazdasági géppel, ha egy kommunikációs modul már gyárilag be van építve, együtt bocsátja rendelkezésre. A sorozatszám és a regisztrációs kód megadásának helyességét a CLAAS ellenőrzi. A kommunikációs modulok hozzárendelése egy CLAAS vevőhöz még nem készül el ebben az időpontban.

A regisztráció keretében ezen felül rákérdez az országra, amelyben a szolgáltatásokat használni kívánja. Kiegészítésképpen minden mezőgazdasági gép vevőjének hozzá kell rendelnie egy időzónát, amennyiben a választott országban több időzóna van. Ennek megadása arra szolgál, hogy a GPS-időt a rendszer kifogástalanul hozzá tudja rendelni a mezőgazdasági gépek rögzített információihoz.

Továbbá a vevőnek azonosítania kell magát a CLAAS céggel szemben, mivel a szolgáltatások használatára tekintettel történik a jogosultság beállítása. A rendszer ebből a célból lekérdezi a vevő és mezőgazdasági vállalkozása cím- és kommunikációs adatait. A kommunikációs adatok szolgálnak egyúttal a szolgáltatásokkal összefüggő kapcsolatfelvételre, miközben figyelembe veszik a szóban forgó adatvédelmi nyilatkozat korlátozásait. A kötelezően megadandó e-mail-cím hitelesítéséhez a vevő a regisztráció keretében egy egyszeri e-mailt kap hozzáféréseinek bekapcsolására szolgáló linkkel.

A szolgáltatások terminálon keresztüli használatához az azonosítás és a hitelesítés egy felhasználói névvel és a hozzátartozó jelszóval történik (a következőkben felhasználói azonosító). A vevő a szóban forgó felhasználói azonosítót alapvetően szabadon választhatja meg. A jelszó tekintetében azonban vegye figyelembe a CLAAS biztonsági előírását, amely kellő biztonságot garantál. A felhasználói azonosítót a szolgáltatásokhoz való minden egyes bejelentkezéskor lekérdezi a rendszer, és ellenőrzi annak érvényességét.

A regisztráció lezárása előtt kötelezően meg kell adni, hogy a vevő a szolgáltatásokra vonatkozó általános szerződési feltételekkel egyetért, és a szóban forgó adatvédelmi nyilatkozatot tudomásul veszi.

Felhasználók és mezőgazdasági gépek adminisztrálása

A vevőnek lehetősége van további felhasználói azonosítók létrehozására, amelyekkel hozzáférhet a szolgáltatások adataihoz. Ezek a felhasználói azonosítók különösen a vevő alkalmazottai számára hozhatók létre. Alternatívaként a vevő e-mailben további

felhasználóknak küldhet meghívást, úgyhogy azok önállóan saját felhasználói azonosítót hoznak létre. A vevő a felhasználóhoz adminisztrátori vagy felhasználói szerepkört rendelhet hozzá aszerint, hogy milyen jogosultságot szeretne megadni a vevő a felhasználónak.

A vevőnek bármikor lehetősége van az eredeti mezőgazdasági gép mellett, amelynek adatait (sorozatszám és regisztrációs kód) a regisztráció során megadta, további mezőgazdasági gépek hozzáadására. A különböző mezőgazdasági gépek adatai együtt kezelhetők még akkor is, ha mindig különböző szerződéses kapcsolatok vannak a vevő és a CLAAS között. A mezőgazdasági gépek hozzáadása a www.claas-telematics.com honlapon (a következőkben honlap) történik a megfelelő menüpont alatt.

A használat befejezése

A CLAAS Telematics és CLAAS Fleet View szolgáltatásokra vonatkozó általános szerződési feltételek szerint a használat befejezése 2 lépésben történik. Az aktiváló kód érvényességi, ill. meghosszabbítási idejének lejártával már nem hívhatók le új adatok a honlapról, ill. a mobil alkalmazásokról. A szerződés értelmében az előzőleg összegyűjtött régi adatokat még 24 hónapig tárolja a rendszer, mielőtt törölné, ill. zárolná. Ebben az időszakban a vevő még a régi adataihoz is hozzáférhet. Ez idő alatt még lehetséges a meglévő adatállomány megőrzése mellett a szolgáltatást úgy meghosszabbítani, hogy az új adatok is lehívhatók. Amennyiben a vevő nem fogadatosít meghosszabbítást, a CLAAS a 24 hónapos időszak vége után törli, ill. zárolja a lementett adatokat.

Adatgyűjtés és adattárolás CLAAS TELEMATICS rendszerben

Adatátvitel a CLAAS felé

A szolgáltatások regisztrációja után történik a megadott kommunikációs modul aktiválása. A modul a mezőgazdasági gép használata közben folyamatosan továbbítja a lényeges paramétereket a CLAAS céghez, különösen a gép beállításait és a termőhely adatait. Az adatátvitelhez rendszeres időközönként internetkapcsolat létesül. Az átvitel különböző adatkategóriákra vonatkozik, amelyek a mezőgazdasági gépről vihetők át. Az alábbi felsorolás annak megvilágítására szolgál, hogy mely adatkategóriák regisztrálhatók és vihetők át. Eközben az egyértelműség kedvéért minden kategóriához példákat nevezünk meg.

- Helyadatok: GPS-pozíció, GPS-magasság, menetirány
- Gépadatok: haladási sebesség, munkaállapot (munkavégzés, álló helyzet stb.), fordulatszámok
- Folyamatadatok: áteresztőképesség, terméshozam, területteljesítmény
- Beállítási értékek: kalibrálási tényező, kosár- vagy rostapozíció
- Számlálók értékei: összesített üzemórák, összes üzemanyag-fogyasztás, összterület
- Feladatadatok: táblanév, feladatszám, üzem (vállalkozás)
- Rendszerüzenetek: riasztási üzenetek, karbantartási üzenetek

A részletek a mindenkor használt mezőgazdasági gép függvényei.

A CLAAS figyelmeztet arra, hogy az interneten történő adatátvitelnél soha nem valósítható meg a jogosulatlan személyek hozzáférése elleni teljes körű védelem. Az eredeti adatok átvitele ennek során nem titkosítva történik. Az eredeti adatok átvitele azonban saját szabadalmazott formátumban történik. Így maguk az eredeti adatok jogosulatlan személyek hozzáférése esetén nem használhatók.

Az adatátvitel deaktiválása

Az ügyfélnek bármikor lehetősége van, hogy egy szervizpartnernél deaktiváltassa a mezőgazdasági gépbe épített SIM-kártyát. Azonban ilyen esetben az ügyfél nem tudja többé igénybe venni azokat a szolgáltatásokat, amelyek használatához aktivált SIM-kártyára van szükség.

Adatfeldolgozás a CLAAS cégnél

A mezőgazdasági gépektől továbbított adatokat a CLAAS feldolgozza és a mindenkori vevőhöz rendeli hozzá. A mezőgazdasági géppel kapcsolatos összes információt egységes rendszerbe menti le a CLAAS. Minden vevő azonban kizárólag a saját hozzárendelt adataihoz férhet csak hozzá.

A CLAAS az összes adatot speciálisan védett szervereken tárolja. Ezek műszaki és szervezési intézkedésekkel vannak védve jogosulatlan személyek okozta adatvesztés, tönkretétel, hozzáférés, módosítás vagy terjesztés ellen. Az adatokhoz a CLAAS cégnél csak bizonyos felhatalmazott személyek férhetnek hozzá. Ők illetékesek a szerverek műszaki, kereskedelmi vagy szerkesztői gondozására.

Adatátvitel a vevő felé

A szolgáltatások használata közben az adatok visszajuttatása a vevőhöz az interneten keresztül titkosítva történik. A CLAAS az adatátvitelhez biztonságos SSL (Secure Socket Layer) titkosítást használ.

A szolgáltatások vevő általi használata

A CLAAS naplózza a honlap vevő általi használatának módját és terjedelmét. A tevékenységek naplózása a felhasználó érdekét is szolgálja, hogy ezáltal ellenőrizhesse az adatállományhoz való hozzáférés időpontját. Ezen túlmenően a CLAAS a szolgáltatások optimalizálásához is felhasználja az adatokat. A látogatottsági adatok kiértékelése ekkor kizárólag személyes vonatkozás nélkül történik.

Ha a vevő több felhasználási profilt hozott létre, úgy a jogosultságkezelés keretében saját maga határozza meg, hogy melyik felhasználó milyen terjedelemben tekintheti meg és használhatja fel a rendelkezésre álló adatokat.

Amennyiben a megfelelő funkciók a mindenkori felhasználó számára engedélyezettek, akkor az meghatározhatja a mezőgazdasági gépek aktuális pozícióját, és megjelenítheti az eddig megtett útszakaszokat. A részletek – miként az adatok átvitele a CLAAS felé – a mindenkori használt mezőgazdasági gép függvényei.

Személyre vonatkozó adatok használata és továbbadása harmadik személynek

Az adatok CLAAS általi használata

A CLAAS a vevő személyre vonatkozó adatait alapvetően csak saját vállalkozása, valamint megbízott vállalatok általi szolgáltatásnyújtásra használja. A CLAAS egyébként a vevő kifejezett hozzájárulása nélkül nem adja tovább a személyre vonatkozó adatokat, különösen nem promóciós célokra. Amennyiben a CLAAS jogszabályilag vagy törvényszéki határozat által arra kötelezett, a vevő adatait mindazonáltal eljuttatja az arra jogosult hatóságoknak.

A vevő általi jogosultságkezelés

A vevő a jogosultságkezelés keretében szabadon dönthet, hogy mennyiben engedélyezi harmadik személy hozzáférését az adatokhoz.

A vevőnek lehetősége van megválasztani, hogy egy általa kiválasztott CLAAS szervizpartner tanácsadás, valamint karbantartási és szervizszolgáltatások nyújtása céljából a mezőgazdasági géppel kapcsolatos személyre vonatkozó információkhoz hozzáférhet-e. Ezt a kérdést a hozzájárulásról már a gép regisztrációjakor megkapja a vevő. A hozzájárulás megadása a CLAAS szervizpartner számára nem befolyásolja a szolgáltatások használati jogviszonyát és a szolgáltatások funkcionális terjedelmét. Az egy alkalommal megadott hozzájárulás jövőbeli hatállyal bármikor visszavonható.

Adatok használata személyes vonatkozás nélkül

A CLAAS tájékoztatja a vevőt arról, hogy az „Adatátvitel a CLAAS felé” pontban megnevezett CLAAS adatokat és a CLAAS csoport más társaságainak adatait anonimizált formában további célokra használja fel. Az adatokat a CLAAS termékeinek továbbfejlesztéséhez használja, hogy azokat a CLAAS vevők érdekében folyamatosan javítsa. Ezenfelül az adatokat megmutatja más vevőknek, hogy azok összehasonlíthassák saját gépeik teljesítményével. Az anonimizált adatokat nem lehet visszavezetni a konkrét ügyfélhez. Emellett a termőhelyet is egy bizonyos régióban használja a rendszer, azonban a termőhely konkrét adatai nem konkretizálhatók oly mértékben, hogy ezek az adatok kapcsolatba hozhatók legyenek egy konkrét személlyel. A CLAAS csoporthoz tartozó vállalatok listája a <http://www.claas-group.com/the-group/locations> weboldalon található meg. Ehhez az adatfelhasználáshoz nincs szükség a vevő külön beleegyezésére. A CLAAS azonban lehetőséget biztosít a vevőnek, hogy a további célokra történő felhasználás miatt jövőbeli hatállyal bármikor kifogást emelhessen az új adatok anonimizálása ellen. Ehhez elegendő egy e-mailt küldenie a maschinendaten@claas.com címre a név, cím és gépszám megadásával. A már anonimizált adatok használata miatti fellebbezés azonban már nem lehetséges, mivel a nyomon követhetőség a vevőre nézve kizárt.

Kommunikáció a vevővel

Standard kommunikáció

A CLAAS a biztonság szempontjából kritikus helyzetekben és a szerződés szempontjából lényeges események (esetleg a szoftver vagy firmware frissítéseinek elérhetősége) esetén a regisztráció során megadott adatok felhasználásával kapcsolatot teremt a vevővel.

A CLAAS további kapcsolatfelvétele a vevővel, a vevő beleegyezése nélkül nem történik meg.

További kommunikáció és reklám

A CLAAS felhívja a figyelmet arra, hogy megfelelő kapcsolatfelvétel a CLAAS csoport más társaságaival akkor történhet, ha a vevő más összefüggésben megfelelő hozzájáruló nyilatkozatot adott.

A felhasználói adatok kiértékelése

Amikor belép a honlapra, az általános információkat (pl. használt internetes böngésző, látogatások száma, átlagos tartózkodási idő, megtekintett oldalak) automatikusan összegyűjti a rendszer. Ezeket az információkat a honlap vonzerejének, tartalmának és funkcionalitásának

jobbá tételére használjuk. Ezeket az adatokat és kiértékelésüket leginkább statisztikai célokra használják fel.

A CLAAS ezenkívül cookie-kat használ a honlapon. A cookie-k esetében olyan kis terjedelmű szöveges fájlokról van szó, amelyeket a webböngésző az Ön számítógépén tárol. A cookie-k gyakran arra szolgálnak, hogy az online jelenlétet még inkább felhasználóbaráttá és hatékonyabbá tegyék. A CLAAS úgynevezett „munkamenet cookie-kat” használ, amelyeket csak a webböngésző bezárásáig őriz meg a rendszer. Emellett van néhány cookie, amelyek segítségével a CLAAS Önt visszatérő látogatóként ismerheti fel.

A legtöbb webböngésző úgy van beállítva, hogy automatikusan elfogadja a cookie-kat. A cookie-k tárolását azonban Ön deaktiválhatja, vagy a webböngészőt úgy állíthatja be, hogy az értesítse Önt, mihelyt cookie-kat küld a honlap.

Webkövetés

A honlapon a Webtrends Inc., 851 SW 6th Ave. Suite 1600, Portland, Oregon 97204, USA (www.webtrends.com) webanalitikai eszközeit használjuk, amelyek lehetővé teszik a honlap használatának elemzését. Mikor a honlapra látogat, a Webtrends a böngészője által továbbított információkat összegyűjti és értékeli. Az adatgyűjtés a honlapon található pixelekkel (webjelzőkkel), valamint a cookie-k használatával történik. A gyűjtött adatok, amelyeket kizárólag a Németországban található informatikai rendszerekben tárolnak, névtelen felhasználói profilok létrehozására szolgálnak, amelyek a webes statisztikák alapját képezik. Azonban nem történik meg az egyes felhasználók személyazonosítása vagy az összevonás a többi adattal. A Webtrend általi adatgyűjtéshez és adattároláshoz a hozzájárulás jövőbeli hatállyal bármikor visszavonható.

[Az adattárolás jelenleg aktív – kattintson ide az adattárolási hozzájárulás visszavonásához.](#)

Linkek más weboldalakra

A honlap más weboldalakra mutató linkeket tartalmazhat. A CLAAS cégnek nincs befolyása arra, hogy a linkelt weboldalon a hatályos adatvédelmi rendelkezéseket mennyire tartják be. A CLAAS ebben az összefüggésben semmiféle felelősséget vagy kötelezettséget nem vállal az idegen tartalmakért.

Információ és kapcsolat

Információ, helyesbítés és törlés

Minden érintettnek joga van tájékozódni tárolt személyes adatairól. Amennyiben a személyre vonatkozó adatok hibásak, törlés szükséges. Ezen túlmenően az érintettek kérhetik a személyre vonatkozó adatok törlését, ill. zárolását, amennyiben a CLAAS nem vagy már nem jogosult tárolni azokat.

Kapcsolat

A vevő a szolgáltatásokkal összefüggő minden kérdésével a mindenkori CLAAS kereskedőjéhez fordulhat. A CLAAS koncepciójának megfelelően a vevők támogatását alapvetően a kereskedők kezelik. Amennyiben a vevő a szolgáltatások használatával összefüggésben közvetlenül a CLAAS céggel szeretne kapcsolatba lépni, úgy ez e-mailen keresztül, a datenschutz@claas.com címen lehetséges.

Az adatvédelem jogi kérdéseivel, valamint az információs igényekkel és jogosultságkérésekkel kapcsolatos további információk is az előbbi e-mail-címen keresztül szerezhetők be.

A szóban forgó adatvédelmi nyilatkozat módosítása

A CLAAS fenntartja magának a jogot, hogy a szóban forgó adatvédelmi nyilatkozatot jövőbeli hatállyal bármikor módosítsa, különösen pedig, hogy módosított jogi előírásokhoz és szabványokhoz igazítsa. A mindenkor aktuális verzió a honlapról hívható le.

A CLAAS javasolja a vevőnek, hogy rendszeresen keresse fel a honlapot, és tájékozódjon a hatályos adatvédelmi rendelkezésekről. A regisztrált vevőket a CLAAS aktuálisan értesíti is a szóban forgó adatvédelmi nyilatkozat módosításáról.

Svenska

Integritetspolicy för CLAAS Telematics och CLAAS Fleet View (september 2017)

Följande integritetspolicy gäller för såväl tillhandahållande av CLAAS Telematics som tillhandahållande av CLAAS Fleet View (kallas i fortsättningen tjänsten eller tjänsterna). Leverantör av tjänsterna är CLAAS Service and Parts GmbH, Mühlenwinkel 1, 33428 Harsewinkel. Företaget är även ansvarigt ur dataskyddssynpunkt.

CLAAS tar skydd av personuppgifter på största allvar. CLAAS skyddar kundernas personuppgifter och säkerställer att personuppgifter som sparas hålls konfidentiella. Personuppgifter samlas in, behandlas och används endast av CLAAS i enlighet med bestämmelserna i denna integritetspolicy samt tillämpliga tyska dataskyddslagar, då speciellt tyska federala dataskyddslagen (BDSG) och telemedialagen (TMG).

Inom ramen för denna integritetspolicy förklarar CLAAS i vilken omfattning och i vilket syfte personuppgifter samlas in, behandlas och används. Denna integritetspolicy tjänar som information för kunderna.

Inledning

Tjänsterna hjälper CLAAS kunder att analysera och optimera sina arbetsprocesser. För detta ändamål överförs data från jordbruksmaskiner som är utrustade med tillämplig kommunikationsmodul och omfattas av ett giltigt kontrakt för tjänsterna till CLAAS via mobilradio och behandlas sedan av CLAAS. Användaren av tjänsterna har tillgång till behandlade data via internetanslutning för att kunna analysera och optimera sina arbetsprocesser.

För att kunna använda tjänsterna krävs att kunden har minst en jordbruksmaskin med tillämplig kommunikationsmodul, en terminal med internetuppkoppling (PC, surfplatta, smartphone) samt ett giltigt kontrakt för tjänsterna. CLAAS tillhandahåller den tekniska infrastrukturen för behandling av data så att alla data lagras hos CLAAS och förvaras där om kunden behöver dem.

Grundläggande begrepp

Personuppgifter

Ur dataskyddsrettslig synpunkt är personuppgifter enskilda uppgifter om personliga eller sakliga förhållanden som rör en fysisk person. Till personuppgifter hör särskilt namn, adress, e-postadress och användningsplats. Jordbruksmaskinens data räknas också som personuppgifter när de kan kopplas till en fysisk person, som exempelvis föraren eller den som äger jordbruksmaskinen.

Undvikande av data och dataminimering

Vid registreringen efterfrågas uteslutande sådana uppgifter som är nödvändiga för användningen av CLAAS TELEMATICS. Alla andra uppgifter kan läggas till frivilligt av användaren.

När kunden lägger in sina uppgifter är obligatoriska fält markerade med en asterisk.

Avseende informationen om jordbruksmaskinen görs ett förval av CLAAS gällande vilka parametrar som ska överföras från jordbruksmaskinen till CLAAS. Där kan kunden inte själv göra någon inställning.

Användarhantering

Registrering för tjänsterna

Användning av CLAAS TELEMATICS kräver en registrering som genomförs på nätet. Utan registrering går det inte att komma åt informationen om jordbruksmaskinen. Första gången en registrering genomförs krävs jordbruksmaskinens serienummer och tillhörande registreringskod. Uppgifterna tillhandahålls av CLAAS tillsammans med kommunikationsmodulen respektive jordbruksmaskinen, i vilken en kommunikationsmodul har byggts in på fabriken. Serienumrets och registreringskodens äkthet kontrolleras av CLAAS. En tilldelning av kommunikationsmoduler till kund har vid denna tidpunkt ännu inte gjorts.

Vid registreringen efterfrågas vilket land som tjänsterna kommer att användas i. Dessutom måste kunden tilldela varje jordbruksmaskin en tidszon om det valda landet befinner sig i flera tidszoner. Dessa uppgifter används för att tilldela rätt GPS-tid till den insamlade informationen från jordbruksmaskinen.

Vidare måste kunden identifiera sig hos CLAAS då det krävs behörighet för att använda tjänsterna. För detta ändamål efterfrågas adress och kontaktuppgifter till kunden och jordbruksverksamheten. Kontaktuppgifterna används också för kontakt i samband med tjänsterna, med beaktande av begränsningarna i denna integritetspolicy. För att verifiera den obligatoriska e-postadressen får kunden ett mejl i samband med registreringen med en länk som låser upp åtkomsten.

För användning av tjänsterna via internetanslutning krävs identifiering och autentisering med användarnamn och tillhörande lösenord (nedan kallad användaridentitet). Kunden kan välja denna användaridentitet i princip helt fritt. Vad gäller lösenordet måste kunden dock observera säkerhetsanvisningarna från CLAAS, vilka syftar till att lösenordet ska vara tillräckligt säkert. Användaridentiteten efterfrågas varje gång kunden ska använda tjänsterna och dess giltighet kontrolleras.

Innan registreringen slutförs måste kunden godkänna de allmänna affärsvillkoren för tjänsterna och ta del av denna integritetspolicy.

Administration av användare och jordbruksmaskiner

Kunden har möjlighet att lägga till flera användaridentiteter som får tillgång till datan från tjänsterna. Dessa användaridentiteter används i första hand av kundens medarbetare. Alternativt kan kunden skicka en inbjudan via e-post till flera användare så att de själva kan skapa en användaridentitet. Kunden kan tilldela användarna roller som admin eller user, beroende på vilka rättigheter kunden vill ge användarna.

Kunden har alltid möjlighet att lägga till flera jordbruksmaskiner vid sidan av den ursprungliga jordbruksmaskinen, vars data (serienummer och registreringskod) angivits vid registreringen. Data från olika jordbruksmaskiner kan hanteras gemensamt, även om olika kontraktsförhållanden existerar mellan kunden och CLAAS. Jordbruksmaskiner kan läggas till på webbplatsen www.claas-telematics.com (nedan kallad webbplatsen) under motsvarande menyalternativ.

Uppsägning av användaravtal

I enlighet med de allmänna affärsvillkoren för CLAAS Telematics och CLAAS Fleet View sker uppsägningen av användaravtalet i två steg. När aktiveringskodens giltighet och förlängningstiden har gått ut kan inga nya data visas på webbplatsen eller i mobilappen. I enlighet med kontraktet finns gamla data ännu tillgängliga i 24 månader innan de raderas och kontot spärras. Inom denna tidsintervall kan kunden ännu komma åt sina gamla data. Under den här tiden är det fortfarande möjligt att förlänga avtalet för tjänsten så att nya data kan hämtas igen och gamla data kan behållas. Om kunden inte förlänger avtalet raderar CLAAS lagrade data och spärrar kontot när de 24 månaderna har löpt ut.

Insamling och lagring av data i CLAAS TELEMATICS

Dataöverföring till CLAAS

Efter registrering av tjänsten följer en aktivering av den angivna kommunikationsmodulen. Modulen för kontinuerligt över viktiga parametrar till CLAAS när jordbruksmaskinen används, särskilt maskininställningar och data för användningsplats. En internetanslutning upprättas med jämna mellanrum för dataöverföringen. Överföringen omfattar olika kategorier av data som kan överföras från jordbruksmaskinen. Uppräkningen nedan förtydligar vilka kategorier av data som finns tillgängliga och kan överföras. Varje kategori inkluderar exempel för tydliggörande.

- Platsdata: GPS-position, GPS-höjd, färdriktning
- Maskindata: körhastighet, arbetsstatus (arbete, stillastående, etc.), varvtal
- Processdata: kapacitet, avkastning, arealkapacitet
- Inställningsvärde: kalibrerfaktor, slagsko- eller siktposition
- Mätaravläsning: totalt antal drifttimmar, total bränsleförbrukning, total areal
- Uppdragsdata: platsnamn, uppdragsnummer, företag
- Systemmeddelanden: larmmeddelanden, underhållsmeddelanden

Dessa detaljer kan skilja sig åt beroende på vilken jordbruksmaskin som används.

CLAAS betonar att det aldrig finns ett fullständigt skydd mot intrång av obehöriga personer under en dataöverföring via internet. Överföringen av rådata sker okrypterad. Överföringen av rådata sker dock i ett skyddat format. På detta sätt kan rådata inte användas ifall obehöriga personer skulle få tillgång till dem.

Avaktivering av dataöverföring

Kunden har möjlighet att när som helst genom en servicepartner låta avaktivera SIM-kort som monterats i jordbruksmaskinen. Då kan kunden dock inte utnyttja alla tjänster som förutsätter ett aktiverat SIM-kort.

Behandling av data hos CLAAS

De data som överförts från jordbruksmaskinen behandlas av CLAAS och ställs till den berörda kundens förfogande. All information om jordbruksmaskiner lagras i ett enhetligt system hos CLAAS. Varje kund har dock endast tillgång till sina egna data.

Alla data lagras på en av CLAAS servrar med särskilt skydd. Tack vare tekniska och organisatoriska åtgärder skyddas dessa data mot förlust eller att obehöriga personer kommer åt, förstör, förändrar eller sprider dem vidare. Endast behöriga personer hos CLAAS har

tillgång till kundernas data. Dessa personer är ansvariga för det tekniska, affärsmässiga och redaktionella underhållet av servern.

Dataöverföring till kund

Vid användning av tjänsterna skickas alla data tillbaka till kunden krypterade över internet. CLAAS använder en säker SSL-kryptering (Secure Socket Layer) vid dataöverföringen.

Kundens användning av tjänsterna

CLAAS registrerar hur och hur ofta kunden använder webbplatsen. Registreringen av aktiviteterna ligger även i användarens intresse eftersom man kan kontrollera vid vilken tidpunkt data hämtades. Dessutom använder CLAAS användardatan för att optimera tjänsterna. Utvärderingen av användardata sker helt anonymt.

Om kunden har lagt till flera användarprofiler kan kunden själv, inom ramen för sina rättigheter, bestämma i vilken utsträckning de olika användarna har tillgång till datan.

Så länge de motsvarande funktionerna för den berörda användaren är aktiverade kan denne fastställa jordbruksmaskinens aktuella position och se hittills avklarade sträckor. Dessa detaljer kan – precis som vid dataöverföringen till CLAAS – skilja sig åt beroende på vilken jordbruksmaskin som används.

Användning och utlämnande av personuppgifter till tredje part

CLAAS användning av data

CLAAS använder kundens personuppgifter i princip endast för tillhandahållande av tjänster genom det egna företaget samt genom företag som fått i uppdrag att tillhandahålla tjänster åt CLAAS. CLAAS lämnar aldrig ut personuppgifter till tredje part utan kundens uttryckliga samtycke, särskilt inte i marknadsföringssyfte. I den utsträckning CLAAS är skyldig att göra det enligt lag eller genom domstolsbeslut överlämnas dock kundens uppgifter till behöriga myndigheter.

Kundens rättigheter

Kunden kan inom ramen för sina rättigheter själv bestämma huruvida tredje part ska få tillgång till datan.

Kunden har möjlighet att välja om en utvald CLAAS-servicepartner ska ha tillgång till information från jordbruksmaskinen i syfte att ge rådgivning och tillhandahålla underhålls- och servicetjänster. Frågan om samtycke till detta ställs till kunden redan vid registreringen av jordbruksmaskinen. Samtycke till CLAAS servicepartners påverkar inte tjänstens användaravtal eller funktionsomfattning. Ett samtycke kan när som helst dras tillbaka med gällande verkan.

Användning av anonymiserad data

CLAAS informerar kunderna om att de data från CLAAS och andra företag i CLAAS-gruppen som nämns i "Dataöverföring till CLAAS" används i anonym form i andra syften. Särskilt används datan för vidareutveckling av CLAAS produkter för att de kontinuerligt ska kunna förbättras. Dessutom visas datan för andra kunder för att de ska kunna jämföra dem med sina egna maskinprestanda. Den anonymiserade datan kan inte återledas till en konkret kund. Användningsplatsen anges som en specifik region utan vara så konkret att det går att fastställa

en persons identitet. Företagen i CLAAS-gruppen nämns på webbplatsen: <http://www.claas-group.com/the-group/locations>. Ett särskilt samtycke från kunden för denna användning av data krävs inte. CLAAS ger dock kunden möjlighet att när som helst motsätta sig anonymisering av nya data för användning i andra syften med gällande verkan. För att göra detta räcker det att skicka ett mejl till maschinendaten@claas.com med namn, adress och jordbruksmaskinens nummer. Det går dock inte motsätta sig användning av befintliga anonymiserade data då dessa inte längre är kopplade till kunden och därmed inte kan spåras.

Kommunikation med kunden

Standardkommunikation

CLAAS kontaktar kunden i säkerhetskritiska situationer och vid händelser som är relevanta för avtalet (t.ex. när det finns tillgängliga uppdateringar i programvara eller fast programvara) genom att använda de kontaktuppgifter som uppgetts vid registreringen.

Annan kontakt mellan CLAAS och kunden sker inte utan kundens samtycke.

Övrig kommunikation och marknadsföring

CLAAS betonar att andra företag i CLAAS-gruppen kan ta kontakt med kunden om kunden har gett sitt samtycke till detta i ett annat sammanhang.

Användning av användardata

När du besöker webbplatsen samlas viss allmän information automatiskt in (t ex. vilken webbläsare som används, antal besök, genomsnittlig tid tillbringad på sidan och antal öppnade sidor). Denna information används för att förbättra webbplatsen vad gäller utseende, innehåll och funktionalitet. Dessa data samlas i första hand in och analyseras i statistiksyfte.

CLAAS använder dessutom kakor på sin webbplats. Kakor är små textfiler som lagras på din dator och sparas av din webbläsare. Kakor används ofta för att göra din upplevelse på nätet mer användarvänlig och effektiv. CLAAS använder s.k. "sessionskakor" som raderas när du avslutar din webbläsarsession. Förutom dessa kakor finns även mer långlivade kakor som CLAAS använder för att känna igen dig som återkommande besökare.

De flesta webbläsare är inställda för att automatiskt acceptera kakor. Du kan dock avaktivera lagringen av kakor eller ställa in din webbläsare så att den meddelar dig så fort kakor skickas.

Internetspårning

På webbplatsen används webbanalysverktyget Webtrends Inc., 851 SW 6th Ave. Suite 1600, Portland, Oregon 97204, USA (www.webtrends.com). Det är det som möjliggör analys av hur webbplatsen används. När du besöker webbplatsen överför din webbläsare information till Webtrends som sedan analyserar den. Förfrågan sker via webb-beacons som är inbyggda i webbplatsen, samt genom användningen av kakor. Insamlade data, vilka uteslutande lagras i befintliga IT-system i Tyskland, används för att skapa anonyma användarprofiler som sedan används som underlag för internetstatistik. Därmed sker ingen personlig identifiering av enskilda användare eller någon sammanföring av ytterligare data. Insamling och lagring av data via Webtrends kan när som helst motsättas med gällande verkan.

[Datalagringen är för närvarande aktiverad – Klicka här för att motsätta dig datalagringen.](#)



Länkar till andra webbplatser

Webbplatsen kan innehålla länkar till andra webbplatser. CLAAS har inget inflytande över gällande dataskyddsbestämmelser på de webbplatser som länkarna leder till. CLAAS tar inget ansvar för främmande innehåll i detta sammanhang.

Uppgifter och kontakt

Uppgifter, radering och avlägsnande av felaktig information

Varje berörd person har rätt att få information om sina egna lagrade personuppgifter. Om personuppgifterna är felaktiga får krav ställas om radering. Dessutom kan berörda personer kräva att personuppgifterna raderas eller spärras om CLAAS inte längre har rätt att lagra dem.

Kontakt

Kunden kan vända sig till sin CLAAS-återförsäljare med alla frågor som gäller tjänsterna. Enligt CLAAS koncept sker i princip all kundvård genom återförsäljaren. Om kunden vill komma i direktkontakt med CLAAS gällande användningen av tjänsterna går det bra att skicka e-post till datenschutz@claas.com.

Det går även bra att kontakta den ovanstående e-postadressen för ytterligare information om dataskydd, begäran om uppgifter eller förfrågan om avlägsnande av felaktig information.

Ändringar i denna integritetspolicy

CLAAS förbehåller sig rätten att när som helst ändra eller anpassa denna integritetspolicy med gällande verkan, i synnerhet när det gäller ändrade lagkrav och standarder. En uppdaterad version finns alltid tillgänglig på webbplatsen.

CLAAS rekommenderar att kunden besöker webbplatsen regelbundet och håller sig uppdaterad om gällande dataskyddsbestämmelser. CLAAS kommer också att meddela registrerade kunder när denna integritetspolicy ändras.